HUFVUDSTADSBLADET.

№ 132. Fredagen den 10 Juni. **Landsortsupplaga.** Fredagen den 10 Juni. **1892.**

Denna upplaga tryckes på e. m. och expedieras med aftontågen från Helsingfors. — Innehåller utöfver morgonupplagan de nyheter och artiklar som ingå under dagens lopp. — **Pris:** helt år **Fmk 16,** halft år **Fmk 8,** tre månader **Fmk 4,25.** — **Lösnummerpris** i landsorten 15 p. — Hufvudstadsbladets **annonspris** är: 20 p. på första o. andra sidorna, 15 p:i efter texten. — Petitannonser som önskas äfven i landsortsupplagan 18 p:i. — **Redaktionsbyrå, Kontor** och **Tryckeri:** Skilnaden N:o 6. — **Ansvarig utgifvare:** A. R. Frenckell.

H. DU BOUZET *Cognac.*

H. DU BOUZET *Cognac: Carte Blanche.*

H. DU BOUZET *Cognac: Fine Champagne.*

Destillerad af endast äkta drufvin.
Säljes hos landets förnämsta handlande.

Väderleksbulletin.

Den 9 juni om morgonen

Ort.	Barom.	Term. C°.	Vind.	Väderlek.	Nederb.
Vardö	755	+ 3	NNW6	✳	0
Bodö	763	+ 6	ESE2	◕	0
Kristiansund	762	+11	WSW5	●	18
Skudesnäs	767	+13	WNW1	●	0
Oxö	766	+15	WSW2	◕	0
Wisby	764	+17	SW4	◕	0
Stockholm	763	+16	NE2	◕	0
Hernösand	763	+12	lugnt.	●	0
Haaparanta	762	+ 7	NW4	◔	1
Uleåborg	762	+ 9	NW2	○	0
Kajana	760	+ 6	NW4	◔	1
Wasa	760	+ 9	NE1	○	0
Kuopio	760	+ 7	NW1	○	3
Jyväskylä	762	+ 7	NNW1	○	0
Sordavala	759	+ 8	NNW5	◕	—
Tammerfors	763	+10	lugnt.	○	0
Mariehamn	764	+13	NE1	●	0
Hangö	763	+11	NW2	●	0
Wiborg	760	+ 9	NW5	◔	1
Helsingfors	763	+13	NNW2	○	0
Riga	764	+14	lugnt.	○	0
Dorpat	763	+11	NNW2	○	0
S:t Petersburg	760	+10	WNW3	◕	0
Petrosavodsk	754	+ 9	NW1	◎	2
Wolotschok	758	+11	NW1	◔	0
Archangel	754	+ 7	NW3	○	0

Kurser.

Finlands Bank d. 9 juni.

	Försäljnings-kurs. Fmk	Inköps-kurs. Fmk
S:t Petersburg k. s.	266: —	261: —
London k. s.	25: 28	25: 20
90 dd.	25: 17	25: 09
Paris k. s.	100: 50	99: 70
90 dd.	99: 90	99: 20
Antwerpen k. s.	100: 30	— —
90 dd.	99: 70	99: —
Hamburg k. s.	124: 40	123: 40
90 dd.	123: 40	122: 90
Lübeck k. s.	124: 40	123: 40
90 dd.	123: 40	122: 90
Berlin k. s.	124: 40	— —
90 dd.	— —	122: 90
Frankfurt a. M. k. s.	124: 40	— —
90 dd.	— —	122: 90
Amsterdam k. s.	209: —	— —
90 dd.	208: —	206: 40
Stockholm k. s.	139: 30	138: 70
Christiania k. s.	139: 30	138: 60
Köpenhamn k. s.	139: 30	138: 60

S:t Petersburgs börs:

Växelkurs den 26 maj gl. stilen.
London 94,85; 94,50; 94,80.
Amsterdam — —
Berlin 46,50.
Paris 37,60.
Halfimperial 7,56.
Diskonto 4—5½.

Utländskt diskonto.

London 2, Amsterdam 2½, Paris 3, Belgien 3, Berlin 3, Wien 4.

Börstelegram till Hbl.

Berlin d. 8 juni.
100 ryska rubel 213: 40, 213: 75, 214: —.
Ryska 4 proc. konsols: 96: 30.

Officiella och legala notiser.

Ledig tjenst: kansliettjenst i K. hofr. i Wiborg in 30 dagar fr. 1 Juni.

Borgensamtr: m. kronofogden A. J. Rydmans borgenärer den 29 juli inför häradsr. i Paavola, — m. J. Henrikson Mattfolk's 28 sept. å Ivars hemman i Näsby by, — med landbonden W. Glans' den 19 juli i Orimattila och Artsjö socknars tingslag å I[illegible], — m. landboen A. Andersson Jussilas ell. Kujalas' 23 juli inf. häradsr. i Elimä socken, — med landbon Otto Puuskas den 3 sept. inf. häradsr. i Hirvensalmi.

Dom afkunnas: vid förstk. lagt. höstetinget i Joutsa, Luhanko o. Leivonmäki socknars tingslag i afl. possession. J. Mölsés kkrs.

Förelyste till äktenskap:

Arb. Aug. Rinta o. Gustawa Jonasdotter; byggm. enkl. Emanuel Aalto o. Anna Emilia Silwan; gipsarb. Alexej Dimitriew Alexejew o. Olga Forsström; farmac. Frans Gustav Helsingius o. Matilda Wilh. Grönlund; arb. enkl. Matts Pulkkinen o. Anna Lowisa Johansdotter; arb. Matts Urfi o. Augustina Antoinette Mäki; arb. William Hämäläinen o. Anna Silander; arb. Niklas Leinonen o. Amanda Gustawa Lönegren; kassör Rudolf Sundgren o. Alma Viktoria Brunfeldt; bokb. bitr. Wilh. Erik Math. Fogman o. Anna Henriette Källstedt; fabr. arb. Henr. Konst. Österlund o. Alina Alexandra Törnroos; stud. Karl Alfred Häggström o. Aina Josefina Art; matr. Karl Gust. Wildén o. Karolina Josefina Sjöblom, stationskarlen Johan Emil Pajarinen o. Wendla Kristina Johansson; arb. Petter Hirwonen o. Maria Magdalena Kallinen.

Vigde:

Arb. Otto Johannes Karlsson o. Hilda Maria Dahlström; dekorat. målaren Karl Emil Tiainen o. Ewelina Lampinen; bokb. Erik Johansson Petas o. Susanna Serafina Ajukka; mål. utl. Klas Fredr. Nilsson o. Olga Adele Heikell; buntmakargef. Anton Nikolaus Lahtinen o. Amanda Sofia Malmberg; stenarb. Johan Oskar Hangaslahti o. Josefina Maria Lindqwist; filaren Joh. Wilh. Forsblom o. Edla Sofia Lundström; maskin. Frans Emil Kiwi o. Agata Maria Palm; wärelkarlen And. Mauritz Fri o. Hilda Karolina Rieminen; guldsmedsgef. Gustaf Wilho Rothman o. Matilda Karolina Selin; gårdsägar. Georg Johan Österman o. Henriette Emilie Sievert; typogr. Karl Fredrik Lindholm o. Wendla Kristina Fransson; sadelm. gef. Oskar Brynolf Idström o. Maria Gustawa Ullmonen; hand.ag. Arw. Joh. Henr. Gustafsson o. Alma Gustafsson; sjömanspred. Ludwig Enkwist o. Elise Viktoria Johnsson; arb. Jeremias Kajander o. Hilda Nurminen; måleriarb. K. Joh. Ryholm o. Lowisa Alund; tapetf. gef. Lorentz Gustaf Waldemar Engblom o. Aina Emelia Lindström; timm. Leander Jansson o. Maria Lowisa Molander; dr Henr. Joh. Lindfors o. Charlotta Fredriksson; arb. Alfred Söderlund och Emelia Wilhelmina Grönroos; arb. Wilhelm Gustafsson o. Wilhelmina Paananen.

Döde.

†

Tillkännagifves
att
vår älskade fader, förre Kronofogden, Kollegiiassessorn

Fredrik Samuel Bohm

lugnt och fridfullt afled i Ekenäs stad den 6 Juni 1892 i sitt 77:de lefnadsår, till bitter sorg och saknad för oss barn samt andra anförvandter och vänner.

Barnen.

„Gud är vår tillflykt och starkhet en hjälp i bedröfvelserna väl beprövad." Ps. 46: 2.

Tillkännagifves
att
vår älskade lilla

Torsten

lugnt afsomnade efter en lång, tärande sjukdom onsdagen den 8 juni kl. half 4 e. m. i en ålder af 3 år 2 månader, sörjd och saknad af oss föräldrar och en liten syster, släktingar och vänner.

Mimmi och Alfred Ressler.

Han har kämpat, han har vunnit,
Lifsens krona har han funnit.

Dödsfall

anmälda å pastorskansliet härstädes:

D. 2 juni mekanikern Kliemetz' hustru Johanna, 81 år; d. 3 juni vaktm. Edvard Alexander Eklund, 30 år; d. 5 juni bromsaren J. E. Öfverbergs hustru Josefina Wilhelmina, 45 år; d. 26 maj jungfru Justina Isokuortti (i Mäntyharju), 51 år; d. 6 juni v. häradshöfdingskan Anna Elina Savonius, f. Rikberg, 31 år; dessutom 6 barn under 15 år.

Kungörelser.

Föreningen för lyttas bistånd, som inom nästinstundande september månad vid arbetsskolan öppnar ett skildt hem för omkring 20 elever, anmodar härmed kommuner och enskilda, hvilka önska påkosta elevs undervisning och underhåll vid skolan, att med det snaraste derom underrätta skolans föreståndarinna, fröken Signe Häggman, som meddelar närmare upplysningar. Adress till den 22 augusti Alavo; derefter Helsingfors Boulevardsgatan 28. Afgiften är i ett för allt 30 mk i månaden.

Hugade kompetenta sökande till lediga fattigsakförarebefattningen i denna stad uppmanas härigenom att inlemna sina till förlikningsnämden ställda ansökningshandlingar inom 30 dagar härefter till magistratssekreteraren härstädes, om de önska komma i åtanke vid besättandet af sagde tjenst.

Helsingfors, den 3 juni 1892.

Enligt uppdrag:
Karl Bergbom.

Kungörelse.

Föreståndarinnetjensten vid Satakunta landtbruksällskaps andra ambulatoriska väfskola är ledig att skriftligen ansökas hos Direktionen före den 1 nästkommande augusti. Arslönen är 900 Fmk samt fria rum och värme för lärarinnan, med skyldighet att meddela undervisning i väfnadskonsten under 7 månader af året, 4 månader på våren och 3 på hösten å af direktionen föreskrifna orter. Kunskap i finska språket absolut nödvändig. Ansökningar jämte betyg böra insändas till Direktionen för Satakunta landtbruks sällskap i Björneborg.

Å Direktionens vägnar:
Edv. Avellan.
K. G. Ollonqvist.
(U. S. 3 g. 1 s. 35 r.)

Till salu.

Prima rysk
Petroleum
levererar partivis till billigt pris under navigationen
Hj. HÖCKERT.
St. Petersburg.

På Gerknäs, ett par gödoxar, en fet gallko och en 5-årig tjur, tillsammans om 125 lisp. vigt till 1,000 mk.

FROSTERUS & KARSTEN
Juridisk Byrå. Wiborg.

Efterfrågad fin
Madapolam
och andra hvita tyger äro nu inkomna, äfven vackra och billiga
Gardiner.
Obs.! Spetsar och barnklädningar slutförsäljas.
H. E. Viklander
N. Esplanadgatan 19.

LAGER AF JERNBJELK
JULIUS TALLBERG
HELSINGFORS

*
Stort urval
af
Rullgardiner
i
FINSKA INDUSTRI-MAGASINET
från 1:25 & 1:50 p. till högre priser.
Såväl självfrullande som vanliga finnes.
*

Några
Ridhästar
säljas från
Helsingfors Ridinstitut.
(Närmare å Ridhuset på Broholmen).

Virke
hyfladt och ohyfladt väl torrt, af alla dimensioner till billiga priser från
Tavastehus Ångsåg.
Order upptagas af
Albert V. Rein.
Fabriksgatan 38. Telefon 388.

Åstundas köpa.
Ett stads- eller större
Landsapothek.
Närmare under adress **„Säker köpare"** till Hufvudstadsbladets kontor.

Diverse.

Dividenden
för år 1891 å **Tammerfors Linne- & Jern- Manufaktur Aktiebolags** aktier utbetalas, emot återställande af qvitterad kupong fr. 1891, med 260 mark i bolagets försäljningsbutik (Wredeska stenhuset, N. Esplanadgatan 35). **Onsdagen den 8:de juni 1892 och följande dagar.** Helsingfors den 7 juni 1892.
Direktionen.

Vasa Aktie Bank
utbetalar från den 15 Juni de per 30 i samma månad förfallande räntor å bankens depositionsbevis.

Viceläradshöfding **Adolf Aminoff** har flyttat till Kaserngatan 25. (Se daglistan).

Brandförsäkrings aktiebolaget
FENNIA
erbjuder sig till afslutande af
Brandförsäkringar
å fast och lösegendom af alla slag till **fasta** och **billiga** premiesatser.

Försäkringsanmälningar mottagas ej mindre å
Hufvudkontoret i Helsingfors
Unionsgatan 30, kl. 10 f. m.—5 e. m. (om Lördagarna endast till kl. 3 e. m.) (äfven pr telefon under N:o 206) än af nedannämnde herrar ***agenter:***

I Helsingfors:

C. F. Blomberg, Ö. Henriksg. 3. Telefon 406.
Karl Elmgren, Bergg. 10. Telefon 962.
Georg Federley, Tölö sockerbruk och N. Esplanadg. 31. Telefon 483.
W. J. Koroleff, Unionsg. 22. Telefon 34.
Victor Rydman (Albion Lampmagasin), Alexandersg. 38. Telefon 1327.
J. H. Sjöholm, Högbergsg. 20. Telefon 138.
Waseniuska bokh. N. Esplanadg. 25. Telefon 342.
Johannes Öhquist, Alexandersg. 48. Telefon 1465.

samt i landsorten af därvarande agenter.

Brandförsäkringar i
POHJOLA
meddelas i Helsingfors af följande
Agenter:

Vilh. Böckerman, Bangatan 27,
John Grönberg, Sörnäs Apothek, telef. 576,
Emil Malmberg, Alexandersg. 42, telef. 1249,
C. F. Spennert, Anneg. 4, telefon 38,
P. Sidorow, Michaelsg. 4, telef. 268,
Alli Trygg, Folkets hem, Sörnäs,
U. Vallenius & C:o, Estnäsgatan 3,
C. F. Vickström, Alexandersg. 9, telef. 171,
J. F. Videmark, V. Henriksg. 14, telef. 1129,
K. A. Vegelius, Apotheket N. Esplanadg. 33, telef. 1366.

Hufvudkontoret är flyttadt till Alexandersg. N:o 42, Kansallis-Osake-Pankkis nya hus.
Telefon N:o 627.

I UNGERSKA VINKÄLLARE
Wrede's Passage, ingången fr. Michaelsgatan
tillhandahåller jag ifrån och med i dag de välkända Osterriikska Bordsvinerna af firman R. Schlumberger, Vöslau G. Wien, jemte de lika berömda Ungerska Winerna af Firman I. Palugyay & Söhne Pressburg; till parti pris i 1/1, 1/2 & 1/4 Literflaskor.
(General Agent för Finland, för R. Schlumberger Henrik Wickel).
Karl Fager.

Hyvinge Ättika.
Attiksprit, absolut finkelfri, beredd ur finsprit.
Koncentrerad ättika, tjugudubbel mot ättikaf **kemiskt ren**, på 1/2, 1/4 och 1/8 liters flaskor, till följd a, sin koncentrerade form särskildt **lämplig vid utflyttning till landet.**
Intyg.
Analysattest
från Agrikultur och Handelskemiska Laboratorium i Helsingfors.
Vid undersökning å ett från Hyvinge Fabriks-Aktiebolag inlemnadt prof koncentrerad ättika har denna befunnits fullkomligt fri från empyreumatiska ämnen och består uteslutande af kemiskt ren ättiksyra och vatten.
Helsingfors den 3 Juni 1892.
A. W. Forsberg.

Aktiebolaget Gräsvikens
Kakelfabrik rekommenderar sina
Kakelugnar, äfven emaljmålade med guldornering, till kända billiga priser.
Kataloger & priskuranter gratis & franco.
Aktiebolaget Gräsvikens Kakelfabrik.
Helsingfors, Gräsviksgatan 21.

Agenturen „Vinicole"
Herman Tilgmanns
kontor är flyttadt från den 1:sta Juni till Glogatan N:o 6.

Lifförsäkringsbolaget
„The Mutual"
The Mutual Life Insurance Company *of New-York.*
Stiftadt år 1843.
Richard A. McCurdy, President.

Reservfond:
C:a 825 millioner Fmk.

Liftäntor.

Ålder.	Män o. qvinnor.
55 år	8:35 %
56 „	9:12 „
57 „	9:41 „
58 „	9:73 „
59 „	10:04 „
60 „	10:25 „
61 „	10:48 „
62 „	10:68 „
63 „	10:88 „
64 „	10:99 „
65 „	10:35 „

o. s. v. stigande för hvarje år.

Bankir för Finland:
Förenings-Banken i Finland, Helsingfors.
Generalagenturen för Finland:
Michaelsgatan N:o 1, Helsingfors.
Kl. 11—2 o. 4—6. Telf. 1,306.

Phœnix
Assurance Company.
Eldförsäkringsbolag i London
— stiftadt 1782 —
afslutar försäkringar mot brandskador till fasta billiga premier genom
Lars Krogius & C:o
Vestra Kajen n:o 8.
C. G. Hiort af Ornäs
Konstantinsgatan n:o 23.
Bröder Graff
Alexandersgatan n:o 34.
Alex. F. Lindberg
Mikaelsgatan n:o 1.
A. A. F. Lindberg
General-Agent för Finland
Glogatan n:o 5.
Förluster regleras prompt & liberalt.

F. B. K.
Herrar kompanichefer behagade insända förteckning öfver resp. båtlåg senast den 10 dennes till undertecknad som träffas å lokalen hvarje fredag kl. 8—9 e.m., på det roddöfningarna må kunna vidtaga den 15 Juni.
Frans Dahlberg,
båtchef.

Nordiska Aktiebanken
för Handel och Industri
Helsingfors Filial
godtgör Deponenter:
ränta à 5 proc. med 6 mån. upps.
ränta „ 4½ „ med 5 mån. upps.
ränta „ 4 „ med 3 mån. upps.
ränta „ 3½ „ med 2 mån. upps.
ränta „ 3 „ med 1 mån. upps.
och på
Löpande Räknin:
2½ proc.

5 %
ränta å Depositions räkning,
½ %
ränta å löpande räkning betalar
Aktiebolaget Helsingfors Folkbank,
37 Norra Esplanadgatan 37.
Kontorstid 10—½3 och 5—6.

Aktiebol. Hultmans Porter-Nederlag
O B S.! Telefon N:o 971.
NIKOLAIGATAN N:o 23. *Gustaf Blomqvist.*

Helsingfors RODDKLUBB.
Båthuset öppnades d. 15:de maj. Nya medlemmar kunna anmäla sig hos klubbens skattmästare
Herr ***S. Ehrstedt,*** Dräitselkontoret.
Sekreterare, ***G. Sidorow,*** Förenings Banken.
Obs.! Myrornas magasiner hållas under sommaren öppna **endast onsdagar** och **lördagar.**
Adress från 1 Juni Unionsg. 43, telefon 1216.

U. S. Päiv. o. Fvn. 1 g. 5 r. 1 s.
Mariaföreningens
härbärge är flyttadt till Unionsgatan 43 invid Långa bron.

Barnmorska.
Undertecknad har flyttat till Konstantinsgatan 25. Emottager patienter i hemmet.
M. Johansson.

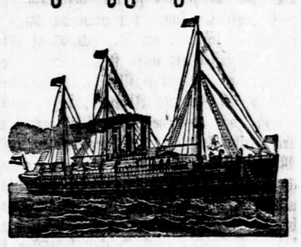
Åstundas arrendera.
En medelstor landtegendom i trakt der svenska talas, finner arrendator om anmälan göres hos
Emil af Forselles.
(N. Pr. 5 g. 1 s. 9 r.)

Tandläkare.
Undertecknad har flyttat till Norra Esplanadgatan 33, huset „Merkurius". Emottagningstid 11—1.
Vim Olander.

Läkare.
Undertecknad mottager härefter sjukbesök **endast** alla helgfria dagar från kl. half 9 till half 10 f. m.
K. E. Lindén.

Kansallis-Osake-Pankki
utbetalar till den sista innevarande juni upplupen ränta å depositioner i banken från och med den 15 dennes.

Ångfartygslägenheter.



Stettin—Helsingfors.
Ångfartyget
Saturn
kapt. Hansen
afgår den 20 juni från Stettin till Helsingfors medtagande last till billig frakt.
Närmare meddelar
Victor Eks Ångbåtsexpedition.

Helsingfors—Reval—Lübeck.
Helsingfors Ångfartygs Aktiebolags nya stilfulla, snabbgående
Ångfartyg
Linnea
kapten B. Nyberg
afgår lördagen den 11 juni kl. 8 på morgonen från Helsingfors till Lübeck via Reval medtagande passagerare och last.
Närmare meddelar
Victor Eks ångbåtsexpedition.

H:fors—Stockholm.
Ångfartyget
TORNEÅ
Kapten J. Tornberg
afgår från Helsingfors till Hangö, Åbo, Mariehamn och Stockholm lördagen den 11 dennes kl. 1 på morgonen, medtagande last och passagerare.
Närmare hos
Lars Krogius & C:o.

Regulier veckoförbindelse
kommer att under innevarande seglation underhållas af ångfartyget
Jakobstad
kapten J. G. Vallin
å linien
Helsingfors—Åbo—Kristinestad och Vasa
afg. fr. Helsingfors tisdag e.m. kl. 4
„ „ Åbo onsdag f.m. kl. 10
inträffar i Vasa torsdag morgon tidigt och afgår därifrån retur via **Kristinestad** och **Hangö** fredag morgon kl. 7.
Biljettprisen till Kristinestad och Vasa äro:
I klass Fmk 18: —
II „ „ 15: —
III „ „ 12: —
IV „ „ 10: —
Billiga frakter noteras.
Närmare hos
Lars Krogius & C:o.

Till Wiborg och S:t Petersburg
afgår
Ångfartyget
Vasa
Kapten A. Lunden
lördagen den 11 Juni kl. 5 e. m. medtagande last och passagerare.
Närmare hos
Lars Krogius & C:o.

Hangö—Köpenhamn—Hull
och vice-versa.
Snabbaste lägenhet
med
URANIA
och
ASTRÆA
från Hangö } hvarje lördag afton.
„ Hull }
„ Köhamn hvarje tisdag middag.
OBS.! Första klassens salong och hytter midskepps.
Närmare hos
Lars Krogius. Helsingfors. ***Karl Boström.*** Hangö.

Helsingfors den 9 Juni.

Chicago.

Bilder från världsutställningsstaden

af

K. Zilliacus.

(För H:bl.)

I.

Huru man bygger i Chicago.

Att Chicago inom de närmaste tjugufem åren kommer att bli Amerikas och därmed troligen också världens största stad det tro numera icke allenast Chicagos egna innevånare utan också alla andra amerikanare, som bygga och bo västerom Alleghanybärgen, och österom dem börjar man alt mera få ögonen öppna för sannolikheten af att det så kommer att gå, ehuru man ännu så länge håller på att Newyork inte kommer att bli öfverflygladt. Säkert är att folkökningen i Chicago warit och är oerhördt stor så att den på de sista åren till och med uppgått till omkring etthundratusen personer om året och ingenting tyder på att denna ökning skulle komma att aftaga, twärtom. Det oerhördt rika område, hwars centrum Chicago utgör, är ännu icke på långt när så tätt befolkadt och wäl odladt, som det otwifwelaktigt i framtiden kommer att bli, och däraf följer själffallet att också staden ännu kan emotse en betydlig tillwäxt. Man beräknar att staterna Illinois, Wisconsin, Iowa och de delar af Missouri, som äro tributskyldiga till metropolen wid Michigansjön, ännu icke producera mera än ungefär femtio procent af de åkerbruksalster de med intensivodling kunna frambringa, och hwad Nebraska, South Dakota, Colorado och Kansas beträffar så äro de ju ännu bara barn beträffande utweckling. Tiotal miljoner människor kunna ännu bekwämt rymmas inom dessa stater och alt hwad de konma att frambringa likasom alt det de konsumera kommer att bidraga till Chicagos tillwäxt. Dess naturliga läge är nu en gång sådant att den behärskar hela den nordamerikanska kontinentens centrum och därför måste den unga jättestaden fortfara att wäxa till i rikedom, folkmängd och affärsomsättning ända tils hela detta centrum är lika tätt befolkadt, lika wäl odladt och lika långt hunnet på alla områden som de längst aoancerade trakterna längre österut. Alt detta wet nu en och hwar som har hälst något reda på nordamerikanska förhållanden och därför betwiflar häller ingen amerikanare mera att Chicago redan före år 1900 kommer att nå ett innewånareantal af twå miljoner. Men Newyorkarne och deras närmaste wänner påstå att deras stad inte häller kommer att stå stilla och att därför ingen utsikt finnes för Chicago att hinna till första platsen.

Det kan ju också wara tämligen likgiltigt huru därmed kommer att gå. Hufwudsaken är att Chicago ännu har en oöfwerskådligt stor framtid för sig och därom äro meningarna inte delade. Alt som göres i staden är därför också tilltaget i en skala, som förefaller alldeles kolossal för utomstående. Tiotal mil åt alla håll sträcka sig gatorna ut öfwer den flacka prärien, utstakade, försedda med namn och ofta äfwen med gångbanor, löpande längs tomter, som alla hafwa sina nummer, om de också ännu anwändas såsom betesmarker eller ingenting annat äro än grodpölar, hwilka tarfwa åtskilliga tusental lass fyllning innan de kunna bebyggas. För hwarje år wäxa hela kwarter upp längs dessa gator så hastigt att man ofta redan om några månader finner hela stadsdelar på platser, där man wid sitt sista besök icke kunnat komma fram annat än i båt eller mycket långskaftade gummistöflar. Det behöfwes en massa rum för att härbärgera de etthundratusen personer, som årligen öka stadens innewånareetal, ty om man också antar att de flesta af dessa etthundratusen äro så fattigt folk att fem i medeltal lefwa i samma rum, så ger detta i alla fall ett antal af minst tjugutusen rum, som årligen måste komma till för att endast lämna tak öfwer hufwudet åt befolkningen. Härtill måste sedan läggas alt som bygges af personer, hwilka förbättra sina förmögenhetswilkor och på amerikanskt sätt gifwa ett första uttryck åt sitt stegrade wälstånd, genom att skaffa sig mera utrymme och större bekwämligheter i sina hem. Och slutligen måste man också taga i beträktande det ofantligt mycket ökade utrymme som den ständigt stigande affärsomsättningen kräfwer samt den mängd fabriker, som under de sista åren wuxit upp i Chicago. Alt detta tillsammantaget gör att minst så mycket som trettiotusen rum i medeltal hwarje år måste byggas för att icke brist på lokaler för olika ändamål skall uppstå. Och detta betyder med andra ord att Chicago hwart år måste ökas med en hel medelstor stad för att kunna hysa sina innewånare

En naturlig följd häraf är att tomtwärdet i de centrala delarna af staden stigit alldeles oerhördt. Tusental dollars per löpande fot byggnadslinje är ingenting ownanligt wid de mest trafikerade gatorna och dock finnas många tomtägare, som icke ens till sådana pris wilja sälja, utan föredraga att uppgöra arrendekontrakt för längre eller kortare tid. Och på sådan arrenderad grund uppföras miljonhus af den moderna Chicagotypen, i tolf till tjugu wåningar, inrymmande affärslokaler, teatrar, restaurationer, hotell och butiker, i många fall alt under ett tak. Äfwen detta beror på det förtroende man hyser till Chicagos fortsatta utweckling i lika snabb fart som hittils. Det har nämligen bewisat sig att snart sagdt alla de hus, som byggdes kort efter branden och hwilka således nu äro tjugo år gamla eller i det närmaste så, hafwa öfwerlefwat sin anwändbarhet och icke längre swara emot tidens fordringar. Sex till åtta wåningars hus, solidt uppförda af tegel eller sten, försedda med elevatorer och annars långt bekwämare inredda än affärshusen i de flesta europeiska storstäder, utdömas numera så godt som hwarje wecka emedan de nyaste, de s. k. skyskraparhusen, erbjuda ändå större bekwämligheter för affärsmän. Och behofwet af affärslokaler håller jämna steg med byggandet af de moderna kasärnerna. De, som i tiden planlade Chicago, föreställdo icke att den tid snart skulle komma då Chicagosfloden inte mera war tillräcklig för stadens sjöfart och tillåto därför järnwägsbolag att slå under sig milslånga sträckor af Michigansjöns strand, så att staden nu faktiskt är afstängd från sjön. Andra järnwägar byggde sina linjer ut till floden och nedlade många miljoner i hus längs denna, enskilda affärsmän och bolag byggde längs dess stränder sina magasin och elevatorer, de stora en grosaffärerna uppförde sina kolossala hus så nära denna, Chicagos enda hamn, som möjligt och därför är nu en förändring otänkbar och stadens hela affärsrörelse twungen att koncentrera sig till den jämförelsewis inskränkta terrängen närmast floden.

Detta är det som betingar nödwändigheten af hus som innehålla många hundra affärslokaler hwart, och någon möjlighet för en förändring härutinnan finnes knappast. Ty om också staden själf wore willig att utgifwa alla de tiotal miljoner, som skulle fordras för att köpa ut järnwägsbolagen, så är det tämligen säkert att alt det privata kapital, uppgående sammanlagdt till hundratal miljoner dollars, som är nedlagdt i närmaste närhet till floden, icke skulle befinnas willigt att underkasta sig en flyttning med alla däraf följande förlufter. Härpå beror det egendomliga drag i Chicagos fysionomi, som utgöres af de swindlande höga, moderna affärshusen, och häraf framgår också att antalet af sådana hus fortfättningswis kommer att ökas tils hela affärsdelen af staden kommer att förete samma utseende som nu wissa kwarter däraf.

Twå af de under detta år uppförda skyskraparne — så kallar man i Chicago alla dessa hus — som uppförts under dessa år, hafwa tilldragit sig mera än wanlig uppmärksamhet, emedan de utgöra så att säga Chicagobygnadskonstens sista ord. Det ena är frimurarestemplet, för ögonblicket wärldens största och höfta byggnad för affärslokaler, ty frimurarne själfwa begagna blott en mindre del af huset. Om man räknar från och med källarwåningen till och med den sista windswåningen så är frimurartemplet tjuguen wåningar högt och dessa tjuguen wåningar inrymma en dagsbefolkning af öfwer ettusen personer. En rad butiker upptaga bottenwåningen längs de båda gator, wid hwilka byggnaden ligger, medan samma wåning i sina inre delar ger plats åt ett par restaurationer, cigarr- och tidningsbutiker och andra affärer, såsom en rakstuga, en badanstalt o. s. w., hwilka egentligen äro afsedda endast för dem, som hafwa sina kontorslokaler i huset. Dessa kontorslokaler upptaga de öfriga wåningarna, så när som på twå af frimurarlogerna disponerade, och alla stå de i förbindelse med hwarandra förmedels elevatorer, af hwilka icke mindre än sexton stycken äro i gång inom byggnaden. Det tar icke mera än några minuters tid i anspråt att förflytta sig från första till tjugufösta wåningen, men för att också därmed inbespara så mycken tid som möjligt har man arrangerat ett slags expresståg, elevatorer, som als inte stanna wid de första tio wåningarna, utan i ett ryck befordra sina passagerare ända till den elfte och widare uppåt. De öfriga däremot stanna wid hwarje wåning.

Uppwärmningen af detta, likasom af alla andra dylika hus, sker genom ånga, i hwarje wåning finnes ett antal toiletter och badrum, försedda med både warmt och kallt watten, och likaså i hwarje wåning bresländor, från hwilka bref genom rör glida direkte ned till bottenwåningen, därifrån de hwarje timme afföras till postkontoret. Telegrafkontor finnes naturligtwis inom huset, ett antal telefoner likaså, elektrisk ljus i alla rum och därtill eldfasta hwalf med brand- och dyrkfria kassaskåp, hwaraf ett följer wid hwarje kontorslokal. Och för alla dessa bekwämligheter betalar man icke mera än priset för en affärslokal i ett af de äldre, mindre wäl inredda husen. Agarne af dessa rent af twingas att följa med sin tid och därför förswinna de äldre husen altmera, lämnande rum för nya jättar, hwilka wäxa upp med otrolig snabbhet och just genom sin storlek göra det möjligt att erbjuda hyresgästerna alla nutidens bekwämligheter utan någon nämwärd förhöjning af hyran.

Den andra af de ofwan nämda byggnaderna är just ett exempel på huru snabt dessa kolosser numera kunna byggas. På platsen, där denna nu reser sina sjutton wåningar, stod ännu för några månader sedan ett åtta wåningars hus, bygdt åtskilliga år efter den stora branden af sandsten och i allo så wäl utrustadt, att detsamma under många år ansågs wara en af de bästa och tidsenligaste affärsbyggnader Chicago egde. Några modärna tolf- till sextonwåningars hus, utrustade såsom man numera gör det, gjorde emellertid kontorslokalerna i ifrågawarande begnad mindre begärliga och då uppstod frågan om ny inredning däraf för att kunna uppehålla konkurrensen med grannarne. Flera af stadens förnämsta arkitekter och byggmästare inkallades till öfwerläggning och resultatet af denna blef att huset, som wärderades till 500,000 dollars, utdömdes! Det ansågs fördelaktigare att rifwa detsamma till grunden och bygga ett helt och hållet nytt än att ombygga och nyinreda det gamla. Men på samma gång insåg man till fullo huru oerhördt mycket kostnaden för det nya huset komme att förökas genom räntor och hyresförluster under bygnadstiden och därför gjordes alt som göras kunde för att byggandet skulle gå snabt.

Grunden till en sådan jättebygnad göres af järnbjälkar och cementbruk, hwaraf underlag byggas för enhwar af de järnpelare, som uppbära husets tyngd, och dessa skilda underlag muras så att deras baser stöta ihop. Så uppföres husets egentliga stomme af utesluftande stålpelare och bjälkar, hwilka alla skrufwas och nitas tillsamman, och mellanrummen fyllas ut med lätta, ihåliga tegel, hwilka i ytterwäggarna beklädas med skifwor af terracotta eller sten. Hwarenda del af bygnaden hämtas färdigt tillhuggen och afpassad till stället, hwarenda arbetare har sin gifna plats och sin gifna detalj, ångmaskiner och kranar lyfta alla tunga pjeser, murbruk och annat material upp till platsen där det behöfwes, elektrisk ljus gör det möjligt att arbeta lika flinkt om natten som om dagen och minst twänne gånger i dygnet bytas arbetarne om. På detta sätt blir det möjligt att, såsom wid det hus, hwarom nu är fråga, skedde, bygga fem wåningar på tretton (13) dagar. Från den femte till den trettonde december 1891 reste sig The Ashland Block, såsom huset kallas, från femte till och med tionde wåningen, metallkonstruktion, wäggbeklädnad och golf inberäknade — och dess grundyta är åttio fot i bredd samt etthundrafyratio i längd. Till och med i Chicago ansågs detta för något oerhördt och säkert är att detta rekord aldrig förut uppnåtts. Numera är hela den wäldiga bygnaden i det allra närmaste färdig och kommer endera dagen att öppnas för hyresgäster, hwilka inom dess wäggar komma att finna alt hwad nutida uppfinningsrikhet kunnat åstadkomma i bekwämlighetswäg.

I detta nu äro ett dussin andra sådana modärna affärsbygnader under uppförande, ingen enda af dem mindre än sextonwåningar hög, och flera andra äro planlagda samt affedda att bli färdiga före wärldsutställningens öppnande. De komma nog att bli en af denna utställnings förnämsta fewärdheter, såsom warande den amerikanska företagsamhetens sista ord på bygnadswärksamhetens område. Men någon prydnad för staden utgöra de icke, åtminstone icke från europeisk synpunkt betraktade, och lika litet äro de förmånliga i sanitärt hänseende. Hwarken luft eller ljus kunna tränga ned till gatorna mellan dessa kolosser, men därmed håller chicagobon till godo hällre än att flytta sin affärslokal längre bort från stadens centrum. Han wistas där blott under dagens lopp, medan hans familj bor så långt därifrån som möjligt, hälst i någon af de wackra förstäderna. Där råder ett helt annat bygnadssätt, men därom härnäst.

Dagens NYHETER.

— **Statsanslag för understödande af finska medborgare, som äro till arbete fullkomligt oförmögne.** Jämlikt civilexpeditionens bref till guvernören i Nylands län har senaten förordnat, att den utgiftspost af 70,000 mark, som från och med nu innewarande år 1892 uppföras å fattig- och arbetshusfonden, äfwensom den fond, hwilken i sammanhang härmed skall bildas, komma att i öfwerensstämmelse med syftet för nämda medel anwändas såsom bidrag eller understöd åt privata wälgörenhetssällskap, föreningar och enskilda personer, de där hafwa till uppgift att bereda wård och underhåll åt finske medborgare, som äro till arbete fullkomligt oförmögne, eller att, jämte det wård och underhåll erbjudes eller anskaffas i anstalter, inrättade för ändamålet, meddela lytte, blinde, andefwage och andra dylika personer, hwilka i följd af wanförhet eller annat fel icke äro arbetsföra, sådan underwisning, som afser att göra desse medellöse hjälpbehöfwande förmögna till arbete och i stånd att sig själfwe försörja; att jämwäl kommuner och enskilde, som wid nämda slags anstalter underhålla och wårda samt bekosta underwisning för dylika, icke arbetsföra fattige, kunna med understöd ur ifrågawarande medel ihågkommas; att omordade bidrag och understöd, som bewiljas äfwen för andra ändamål, skola utgifwas på wisis, längre eller kortare tid, eller ock en gång för alla, med wilkor och förbehåll, som för hwarje särskildt fall bestämmas; att ansökningar om bidrag eller understöd böra, ställda till H. K. Majestät, jämte öfriga, till saken hörande handlingar inlämnas antingen i supplikregistratorskontoret uti k. senatens ekonomiedepartement eller hos wederbörande guvernör, som har att ansökningshandlingarna tillika med eget, underdånigt utlåtande till senaten insända.

— **Kungörelse** har emanerat om att elewer, som genomgått handelsskolan i Wiborg, skola wara berättigade att, därest de uppfylla öfriga kompetenswilkor, komma i fråga wid befättandet af sådana tjänster och befattningar wid postwärket, som omförmälas i 4 punkten mom. d. uti Nådiga Kungörelsen den 7 febeuari 1888 angående ändringar i och tillägg till Nådiga Instruktionen för postwärket i Finland af den 15 mars 1881.

— **Senaten.** Filosofiemagister W. Lindeqwist och stud. C. D. Forsman ha anhållit om att blifwa antagna till e. o. kopister i k. senatens ekonomiedepartement.

— **Medicinalstyrelsen.** På förslag till återbesättande af lediga provincialläkaretjänsten i Rimito distrikt har uppförts i första rummet med rekommendation brukläkaren med. lic. G. J. Rothström, i andra rummet med. lic. A. G. Helenius och i tredje rummet med. lic. E. Broms.

Tjänstledighet har bewiljats t. f. extra veterinärläkaren wid medicinalstyrelsen med. kand. O. von Hellens under en tid af twå månader räknadt från och med den 15 innewarande juni och har till hans vikarie under tiden förordnats veterinären W. Castrén.

Till läkare wid Sömnäs straffängelse har förordnats docenten, medicine och kirurgie doktorn G. A. Nordman.

Att förestå vikariaten wid de nyinrättade länedjurläkaretjänsterna i Wiborgs län med stationsort Salmis socken, och i Kuopio län med stationsort Jisalmi stad, intill dess desamma warda ordinariter besatta, hafwa förordnats veterinärerne A. Höijer wid den förra och F. O. Hellman wid den senare.

— **Förordningar ha fastställts** angående tillwärkning och distillering af bränwin;

angående försäljning, forsling samt upplag af bränwin och andra eller distillerade spritdrycker; samt

angående tillåtelse i wissa undantagsfall för handel på landet med spritwaror och maltdrycker;

Dessutom har ekonomiedepartementet bemyndigats att låta uppgöra och utfärda förordning angående föreskrifter om denaturering af bränwin.

Likaledes har förordning fastställts, innefattande ändring af särskilda stadgandena i förordningen angående försäljning och utskänkning af maltdrycker af den 2 april 1883.

Kungörelse har fastställts, angående den af bränwinstillwärkningen i Finland under åren 1892—1894 inflytande statens anwändande och fördelning. hwarjämte senaten bemyndigats att uppgöra förslag till landtdagsproposition i ämnet till nästa landtdag. — N. Pr.

— **Senaste landtdags beslut** rörande bränwin och maltdrycker skola å högsta ort fastställts och wäntas inom kort publikation af författning i ärendet. — Aamun airut.

— **Folkskolewäsendet.** Statsunderstöd har förordats till aflönande af lärare eller lärarinna wid följande nya folkskolor: Wesijärwi folkskola i Wesanto kommun 800 mark, folkskolan i Östre och Yttre Sundom distrikt af Solf kommun 800 mk, Tynkä folkskola i Kalajoki kommun 600 mk och folkskolan i Rödskog by af Esbo kommun 600 mk; samt för biträdande lärarinna wid Riuhala folkskola i Wichtis kommun 600 mk.

Om lifstidsunderstöd, 800 mark om året, har hemställts åt läraren wid Jokiois folkskola i Laihela A. Tarkkanen, som på grund af obotlig sjukdom är twungen att afgå från sin tjänst.

Statsbidrag för uppköp af wärktygskollektioner har föreslagits åt Kuiwanto-Isokylä folkskola i Orimattila 75 mk, åt öförsamlingens folkskola i Pyhämaa 75 mk samt folkskolorna i Purmo och Suonenjoki kommuner 50 mk hwardera.

— **Öfwerstyrelsen för skolwäsendet** har den 1 innewarande juni utfärdat fullmakter: för filosofiekandidaten R. A. F. W. Wahlfelt å kollegatjänsten i matematik wid reallyceum i Åbo; för fil. kandidaten J. A. Rosenqwist å kollegatjänsten i matematik och fysik wid fruntimmersskolan i Jywäskylä samt för filosofiedoktorn K. J. Hartman å lektorstjänsten i historie, geografi och swenska språket wid klassiska lyceum i Åbo.

Samma dag har Öfwerstyrelsen, på gjord ansökning, från tjänsten entledigat föreståndarinnan wid swenska fruntimmersskolan i Wiborg Emilia Augusta af Enehjelm, räknadt från och med den 1 nästkommande september.

— **Skolwärket.** Vikariatet för läraretjänsten wid döfstumsskolan i Jakobstad till den 1 maj 1893; vikariatet för läraretjänsten i gymnastik wid reallyceet i Wiborg tilswidare. I sammanhang härmed har anslaget om sistnämda tjänsts besättande med ordinarie innehafware inhiberats på grund af k. senatens förordnande att, i öfwerensstämmelse med komiténs för ordnande af gymnastiklärare- och lärarinneutbildningen samt gymnastikundervisningen förslag, lediga och ledigblifwande tjänster i detta ämne skola tilswidare anförtros åt vikarier mot åtnjutande af fulla löneförmåner.

Förordnade: fröken H. Söderhjelm till lärarinna i tyska språket wid swenska fruntimmersskolan i Wiborg; på twå profår fil. kand. W. Andelin till lärare i ryska och tyska språket wid elementarskolan i Tammerfors; fil. kand. A. Grönroos att till den 1 april 1893 bestrida kollegatjänsten i matematik wid reallyceet i Nyslott; fil. mag. Hj. Hahl att tilswidare handhafwa underwisningen i fransk och tyska språken wid finska normallyceet.

Fullmakt har utfärdats för fröken F. K. Sjöblom på lärarinnetjänsten wid andra förberedande klassen af swenska fruntimmersskolan i Helsingfors.

— **Fjortonde skandinaviska naturforskaremötet.** De finske läkare och naturforskare, som ärna deltaga i nämda möte, kunna erhålla samma nedsättning i biljettpriset å de swenska järnwägarne som de swenska deltagarne, om de wända sig till professor Key i Stockholm med anhållan om medlemskort till mötet.

— **Läkarekåren.** Till t. f. stadsläkare i Tammerfors under dr Idmans tjänstledighet har förordnats med. kand. E. af Hällström. — Tamp. S.

— **Stadsfullmäktige** i Nystad ha anhållit om ett lån af allmänna medel till belopp af 20,000 mk till uppförande af ett tidsenligt folkskolehus.

— **Tjänstledighet.** Notarien i allmänna revisionsnämden S. O. Sawander har anhållit om tjänstledighet under nästkommande juli och augusti månader.

— **Af Storfurstendömet Finlands Författnings-Samling** för år 1892 har n:o 13 utkommit, innehållande: H. K. Majestäts Förordning, angående upphäfwande af 4 § 4 kap. Handelsbalken. Gifwen i Helsingfors, den 21 mars 1892. — H. K. Majestäts Kungörelse, angående rättighet för elever, som genomgått handelsskolan i Wiborg, att söka wissa lägre tjänster och befattningar wid postwärket. Gifwen i Helsingfors, den 29 april 1892. — Hans K. M. Instruktion för Finlands statsarkiv. Gifwen i Helsingfors den 31 mars 1892 — K. senatens för Finland tillstånd att i Purmo kapellförsamling i Wasa län inrätta en baptistförsamling. Gifwet i Helsingfors, den 23 mars 1892. — K. senatens för Finland tillstånd att i Pedersö socken inrätta en baptistförsamling. Gifwet i Helsingfors, den 23 mars 1892. — K. senatens för Finland bref till guvernören i Åbo och Björneborgs län angående omorganisation af magistraten och rådtufwurätten i Björneborgs stad. Utfärdadt i Helsingfors, den 15 mars 1892. — Civil expeditionens bref till guvernören i Nylands län om statsanslag och en fond för understödande af finska medborgare, som äro till arbete fullkomligt oförmögne. Utfärdadt i Helsingfors, den 1 mars 1892.

— **Telegrafwärket i Finland.** Twå månaders tjänstledighet har bewiljats chefen för Wiborgs kontor kollegiirådet A. Ahman, för Markaus kontor kollegiiregistratorn R. Haglund och chefen för Jakobstads kontor hofrådet E. Wilhelms — från den 1 nästkommande juli; yngre ingeniörmekanikern för II distr. kollegiiregistratorn J. Blankett från den 13 innew. juni; post-telegraftjänstemannen af V kl. wid Helsingfors centralkontor B. Sjöman från den 16 innew. juni; post-telegraftjänstemannen af V kl. wid Uleåborgs kontor A. Blankett från den 13 innew. juni och post-telegraftjänstemannen af V kl. wid Nystads kontor gwernementssekreteraren H. Winter från den 11 nästk. juli. Fjorton dagars tjänstledighet har bewiljats chefen för Nystads kontor, kollegiisekreteraren A. Lindholm från den 14 innew. juni och 45 dagars tjänstledighet åt telegrafuppsynningsmannen wid Nyslotts kontor W. Punnonen från den 7 innew. juni.

Transporterad: Post-telegraftjänstemannen af V kl. wid Gamlakarleby kontor fru A. Sandström till Tammerfors kontor.

Utnämde: Telegrafuppsynningsmannen wid Dahlsbruks telegrafafdelning H. Gustafsson till post-telegrafuppsynningsman af VI kl. med transport till Salo telegrafafdelning och profiljänstgöranden wid Helsingfors centralkontor O. Åkerlund till telegrafuppsynningsman wid Dahlsbruks kontor.

Afsked från tjänsten har på begäran för sjuklighet bewiljats postitelegraftjänstemannen af VI kl. wid Salo telegrafafdelning J. Ståhlström.

Befordrade: till titulärråd — chefen för Jywäskylä kontor, kollegiisekreteraren O. Hemmer med anciennitet från den 6 mars 1888; till kollegiisekreterare — chefen för Waala telegrafafdelning, guwernementssekreteraren J. Lehrbäck med anciennitet från den 1 januari 1889.

Temporära telegrafafdelningen i Nådendal har den 4 innew. juni öppnats för telegrafkorrespondens.

En temporär telegrafafdelning har med anledning af hans exc. generalguvernörens witselse å willan Awunen i närheten af Wiborg därstädes inrättats, och hålles Awunen telegrafafdelning fr. o. m. den 8 innew. juni öppen för in- och utrikes telegrafkorrespondens.

Med anledning af navigationens öppnande har den 4 innewarande juni å Uleåborgs kontor införts förlängd tjänstetid eller från kl. 8 f. m. till kl. 12 midnatt.

Tjänstledighet på 2 månader har bewiljats chefen för Björneborgs kontor, hofrådet P. Thesleff från den 20 innewarande juni, och har post-telegraftjänstemannen af IV kl. wid nämda kontor E. Thureson förordnats att under denna tid förestå kontoret.

Transporterad: Post-telegraftjänstemannen af VI kl. wid Tammerfors kontor B. Klingstedt till Wiborgs kontor.

Förordnande: Post-telegraftjänstemannen af VI kl. wid Wiborgs kontor P. Lobanoff har förordnats till föreståndare för Awunen temporära telegrafafdelning.

Med anledning af pågående lägermöte i Perkjärwi har Perkjärwi temporära telegrafafdelning den 7 innewarande juni öppnats för telegrafkorrespondens.

— **Stiftsnyheter.** Till kyrkoherdeämbetet i Lundo hafwa inom i förgår utgången fatalietid anmält sig som sökande: kyrkoherdarne i Mietois A. W. Lund, i S:t Bertils K. O. Mannström, i Urrais J. F. Silwander och i Lappi G. Manner samt kapellanerne i Prunkkala J. R. Tamminen, Honkajoki magister G. T. Mittler, i Wichtis H. Wairinen, i Jokkas A. A. Achander, Wehmo B. W. Sandell, i Wirmo J. K. Mittler i Kangasala E. F. Eränen och i Kulla E. Törmälä. — Å. U

— **Privattelegrafkorrespondens** på utlandet kommer från den 13 innewarande juni att emottagas å Koiwisto och Loimijoki stationer.

— **Baptistförsamlingar.** Senaten har på därom af bönderna Jonas Johansson Sandnabba, Johan Andersson Haapbacka, Anders Simon Pettersson Stennabba och Johan Larsson Eide samt torparene Gustaf Gustafsson Långgräfsbacka och Johan Gustafsson Sundqwist, från Purmo kapellförsamling i Wasa län, gjord författningsenlig ansökning, samt med hänwisning till senatens under den 14 oktober 1891 utfärdade och i Finlands författningssamling intagna resolution angående bildande af ett baptistiskt kyrkosamfund i Finland och inrättande af sagda kyrkosamfund tillhörande Amossa församling, tillåtit förkandene att, på sätt och med iakttagande af de wilkor och bestämningar, ofwannämda resolution närmare innehåller, i Purmo kapellförsamling inrätta en ofwansagda kyrkosamfund tillhörande och underlydande församling, att från och med den 1 juli 1892 träda i utöfning af sina rättigheter.

Likaledes har senaten, på därom af bönderne Anders Henriksson Nifs, Anders Andersson Nifs, Anders Andersson Stormäns, Anders Pettersson Stormäns, Erik Jonasson Bonde och Johan Johansson Mård samt sytningsmannen Johan Johansson Barkar, från Forsby by af Pedersö socken, gjord författningsenlig ansökning, tillåtit förkandene att i Pedersö socken inrätta en ofwansagda kyrkosamfund tillhörande och underlydande församling, att från och med den 1 juli 1892 träda i utöfning af sina rättigheter.

— **Landsstaten.** Länestyrelsen i Nylands län har förordnat landskontoristen R. Sjölund att under denna wecka, hwarunder vice landskamreraren kollegiassessorn Arwid Forsman åtnjuter tjänstledighet, att handhafwa kollegiiassessorn Forsmans tjänsteälligganden. — Enär t. f. vice häradshöfdingen Werner Holmberg från den 13 till den 18 dennes kommer att åtfölja guvernören på dennes ämbetsresor i länet, har länestyrelsen förordnat landskanslisten B. Werner att under nämda tid handhafwa t. f. vice landssekreteraren Holmbergs tjänsteälligganden. — U. S.

— **Malmundersökningar.** Geologen H. J. F. Sitzernwall har förordnats att denna sommar undersöka de malmfält, hwilka förlidet år påträffades i Wuorijärwi by af Kuolajärwi socken. Under samma resa kommer hr S. att anställa geologiska undersökningar å Kuolajärwi och grannsocknarnes marker. För dessa undersökningar har, såsom förut nämts, bewiljats 3,000 mark att anwändas under förloppet af detta år. — Päiw.

— **Universitetsbiblioteket.** Till vice bibliotekarie wid universitetsbiblioteket har utnämts universitetskassören dr B. Vasenius.

— **Nawigationsskolekomiten,** sammansatt af nawigationsskoleföreståndarene, assessor A. Öberg från Mariehamn, såsom ordförande, samt kaptenerne G. L. Sandman från Wiborg och J. A. Burman från Wasa, såsom ledamöter, och hwilken nu för tredje gången sammanträdt i Helsingfors, afslutade i tisdags sina arbeten samt skall för justering af sina förslag och betänkanden i höst yttermera sammanträda i Helsingfors.

— **Till suppleanter i den komite** som har sig ombetrodt uppställandet af förslag till ändring af i gällande kraft warande kommunalförfattning för landskommunerna skall senaten hafwa kallat kyrkoherden R. Karlsberg och senatskansliften H. B. Anthoni. — Päiw.

— **Åt aktionärerne i Tammerfors linnespinneri aktiebolag** utdelas enligt i tisdags wid härstädes hållen bolagsstämma fattadt beslut, för förlidet år 13 procent af aktiernas nominalwärde. — U. S.

Handtwärksskolornas omorganisation.

Ett af stadsfullmäktige tillsatt utskott har uppgjort följande förslag till reglemente för handtwärksskoledirektionen i Helsingfors samt till utgiftsbudget för handtwärksskolorna:

För tillsynen öfwer lägre handtwärksskolorna i Helsingfors utser stadsfullmäktige en direktion af tre personer, af hwilka årligen en afgår, första gångerna genom lottning och därefter i tur. Ordförande i direktionen tillförordnas af industristyrelsen. Direktionen åligger:

att ordna och leda de lägre handtwärksskolornas wärksamhet, att antaga föreståndare och lärare samt om så nödigt synes en särskild inspektor, hwilken äger säte och stämma i direktionen;

att granska och godkänna de förslag till underwisningsordning och kostnadsberäkning, som af föreståndarene för det följande läseåret uppgöras;

att årligen till industristyrelsen insända berättelse öfwer skolornas wärksamhet under det föregående läseåret samt anhålla om statsbidrag för det följande;

att i föreskriftwen tid uppgöra och till kommunen ingifwa lägre handtwärksskolornas budget för nästkommande kalenderår;

att förwalta och redowisa för de medel, som af staten och kommunen för skolornas upprätthållande bewiljas;

att anskaffa lokaler för skolorna;

att tillse det skolornas inwentarier och underwisningsmateriel motswara sitt ändamål samt

att i alt detta och hwad i öfrigt på direktionen ankommer ställa sig gällande förordningar till efterrättelse.

Direktionen, som funnit det jämförelsewis kostsamt för kommunen att uppbyra särskilda lokaler för lägre handtwärksskolorna, de där komma att wara i wärksamhet 12 timmar i wecka och det endast om aftnarna samt söndag eftermiddag, medan lokalerna för öfrigt komma att stå obegagnade, har med folkskoledirektionen träffat sådan öfwerenskommelse att lägre handtwärksskolorna till en början inrymmas i folkskolekolalerna å Bärghäll och wid Annegatan, till hwilken senare lokal likwisst särskildt kanslirum behöfde uppbyras. Widare har direktionen ansett att en särskild inspektor för skolorna tilswidare kunde undwaras. I betraktande häraf och med ledning af utskottsbetänkandet angående handtwärksskolornas i staden ordnande har direktionen uppgjort följande förslag till budget för twå lägre handtwärksskolor, hwardera med en swensk och en finsk afdelning, under höstterminen 1892.

2 föreståndare a 200: —	400: —	
4 lärare i teckning och ritning enhwar 4 timmar i wecka a 3 mk under 14 wekor	672: —	
4 d:o i rätt- och wälskrifning d:o d:o .	672: —	
4 d:o i räkning, enhwar 3 timmar i wecka a 3 mk under 14 weckor . .	504: —	
4 d:o i bokföring enhwar 1 timme i wekan a 3 mk under 14 weckor	168: —	2,416: —
Kanslirum jämte wed	250: —	
Belysning och diverse	200: —	
2 waktmästare a 150: —	300: —	
Underwisningsmateriel	300: —	1,050: —
		Fmk 3,466: —

Hälften af föreståndarenes och lärarenes aflöning lan enligt nådiga kungörelsen af 25 now. 1885 påräknas af statswärket, hwarför kommunens kostnad för lägre handtwärksskolorna för instundande hösttermin stiger till fmk 2,258: —. Genom indragandet af lägre handtwärksskolan i Ateneum indesparas af förut bewiljadt anslag omkring 1,200 mk, hwarför ett tillskottsanslag af 1,050 mk för innewarande år erfordras.

Då de inwentarier lägre handtwärksskolan härintills begagnat utgöra inwentarier i Ateneum, anser direktionen nödigt att anskaffa inwentarier beräknade för inalles 80 elever, hwilket beräknas medföra en kostnad af 2,140 mk.

Direktionen får wördsamt föreslå att stadsfullmäktige wille besluta

att godkänna ofwanstående reglemente för direktionen för lägre handtwärksskolorna i Helsingfors samt

att anslå fmk 1,050: — såsom tillskott för handhafwande af lägre handtwärksskolorna under höstterminen 1892 äfwensom fmk 2,140: — till inwentarier för dessa skolor.

— **Finska missionssällskapet** sammanträdde i förgår till årsmöte.

Ur den af sällskapets sekreterare, pastor Hirn, upplästa årsberättelsen framgick, att sällskapet i år inflyttat i egen gård N:o 7 wid Bergmansgatan. Från sin wärksamhet i Afrika hade i fjor 8 missionärer återwändt, af dem en efter 23-årig wistelse därstädes. Senaste lördag afreste 6 missionärer med ångfartyget Storfursten på wäg till Afrika. Under året ha på Ondonga dialekten af Owambo språket härstädes trykts twänne böcker: en psalmbok innehållande 117 psalmer jämte en kyrkhandbok äfwensom Markus ewangelium, hwardera boken i 2,000 exemplar.

För yttre missionen ha skrifter utgifwits i 15,700 exemplar till ett wärde af 30,000 mk; för inre missionen åter i 17,500 exr. till ett wärde af 29,700 mark.

Missionstidningarna ha utgått, den swenska i 2,600, den finska i 13,000 exemplar.

I testamenten har missionssällskapet ihågkommits med 8,730 mk 23 p:i; i gåfwor öfwer hundra mark ha influtit 5,600 mk.

Å missionsfältet i Afrika kwarstå för närwarande tre missionärer, hwilka alla insjuknat. Tre höfdingar ha särskildt genom bref till bestyrelsen anhållit om utfändande af nya missionärer, hwilken bön äfwen, som ofwan nämts, willfarits. Missionsförsamlingen i Afrika omfattar 489 personer, af hwilka 154 under året nydöpta. 69 äktenskap ha där ingåtts. Tio infödda fungera wid missionen som lärare för 300 barn. Antalet kyrkobesökare uppgick till 616 i medeltal per gång under året.

Sällskapets kapitaltillgångar äro fördelade på särskilda fonder.

Hednamissionsfonden wisar i behållning från föreg. redowisningsår 2,359: 33, inkomster under året uppgå till 114,234: 73; utgifterna stego till 116,587: 92 och behållningen till 1,220: 28; inre missionsfonden wisar i behållning 13,597: 13; judemissionsfonden: i behållning fr. föreg. år 3,011: 35, inkomster 2,421: 04, utgifter 2,127: 80 och behållning 3,304: 59; missionshusets fond wisar en behållning af 376: 17; missionsskeppsfondens behållning är 3,312: 23; fonden för ett skyddshem för fallna kwinnor wisar i behållning fr. föreg. år 3,850: 46, i ränta 190 mf, samt utgifter 3,850: 46; fonden för utbildande af ynglingar för hemlandsmissionen har i behållning 2,765: 24; pensionsfonden åter i behållning 1,064: 19, samt donationsfonden mot lifränta i behållning 8,000 mk.

Till revisorer af sällskapets räkenskaper utsågos fabrikanterne Nissinen och Snygg, till revisorssuppleant pastor Murén.

Bestyrelsemedlemmarne professor Hermanson, fabrikanten Sohlberg och kamrer Jakobsson, som woro i tur att afgå, återwaldes.

Från den förstärkta bestyrelsen, som i wissa angelägenhe

resa till Finland. Ressällskapet kommer att färdas med järnwägen från Åbo öfwer Helsingfors och Tammerfors till Uleåborg och därifrån med ångfartyg längs wästkusten af Bottniska wiken anträda hemresan. U. S:s bresfkrifware ogillar detta reseprogram, emedan danskarne på detta sätt ej få någon uppfattning af Finlands naturskönhet, och föreslår i stället att resan måtte sträckas öfwer Imatra, Punkaharju, Kuopio, Idensalmi, Kajana och Uleåborg.

— **Ångfartyget Uleåborg,** strifwes i en swensk tidning, har under wintern och wåren wid W:m Lindbergs mek. wärkstad i Stockholm undergått en fullständig reparation och delwis förändring, hwarjämte ångaren erhållit ny maskin. Blond de större förändringarna har den fått en midskepps öfwerbygd matsal samt nytt innanrede, hwarjämte fartyget försetts med dubbla plåtar i wattengången.

Ångaren, som blir den mest snabbgående af de finska båtarne, kommer fortfarande att föras af dess gamle beprö fwade befälhafware, kapten Herman Granberg.

— **Präfshinder.** Tisdagens nummer af „Folkwännen" kunde icke utdelas samma dag. Tidningen underställdes präfsöfwerstyrelsens pröfning och tillåts utkomma, sedan en notis borttlämnats.

Präfshinder drabbade n:o 65 af Uusi Sawo, hwilken sick utkomma först sedan uppsats med rubriken „Kejsar Wilhelm" uteslutits.

Senaste nummer af „Mikkelin Sanomat" drabbades af censurhinder, hwarför tidningens utkommande fördröjdes.

— **Spennertska huset** i hörnet af Lilla Robertsgatan och Trekanten är numera så färdigt att det i förgår af entreprenören öfwerlämnades till dess ägare fabrikanten hr E. Spennert. Ritningarna till huset ha uppgjorts af arkitekten Aug. Nordberg, som äfwen öfwerwakat byggnadsarbetet. Uppförandet af detsamma har warit på entreprenad öfwerlämnadt åt byggmästar H. E. Lohman. De inre målningsarbetena ha utförts af målaremästaren J. F. Wikstedt och de yttre äfwensom vestibylerna af dekorationsmålaren S. Wuorio. Byggnaden, som är uppförd i fem wåningar, innehåller inalles 186 boningsrum utom badrum och tamburer, fördelade på 20 lokaler. Dessutom finnas i nedersta wåningen 11 butiker med till dem hörande lagerrum. Kostnaden för själfwa byggnaden torde uppgå till omkr. 650,000 mk. Synemännen arkitekterna Th. Höijer och K. Björnberg samt byggmästar A. Art uttrykte sin fulla belåtenhet med arbetet och det sätt hwarpå huset blifwit uppfördt. Byggnaden är uppförd enligt alla nutidens fordringar. Alla rum och till och med garderober och skafferier äro ljusa och bekwäma. De flesta lokaler äro äfwen redan uthyrda. Endast yttre målningen återstår ännu och skall blifwa imiterad sandstensfärg med imiterade röda granitpilastrar.

— **Ångfartyget Linnea.** Helsingfors Ångfartygsbolags nya, snabbgående båt, hwars yttre och inre wi redan närmare beskrifwit, företog i förgår kl. half 3 e. m. en af bolagets direktion föranstaltad utfärd och prossegling. Till utfärden woro inbjudna bolagets aktionärer samt ett stort antal gäster, bland hwilka märktes senator L. Mechelin, generalpostdirektören Lagerborg, flere utländska makters konsuler, stadens förnämsta köpmän, representanter för prässen m. fl.

På grund af det härda wädret gick ångaren endast ut till Kronbergs fjärden, där ankaret fäldes och båten stannade medan åt de ombordwarande serwerades en opulent middag.

Wid middagen helsades gästerna wälkomna af bolagets direktör, konsul G. Paulig. En skål för bolaget utbragtes af senator L. Mechelin. General J. af Lindfors talade för Finlands sjöfart och handel och endrägt inom densamma.

Sedan kaffet och likörerna framsatts föreslog konsul G. Paulig en skål för senator Mechelin, framhållande hans stora förtjänster om landets kommersiella framåtskridande, en skål som med entusiasm tömdes af samtliga närwarande och som efterfäljdes af en icke mindre entusiastiskt mottagen skål för landets handel och industri, utbrakt af senator Mechelin.

Under skämt och glam, tal och skålar fortgick den angenäma utfärden ända tills fartyget, omkring kl. 8 e. m., afreste till Kotka.

— **Silfwerbröllop** firades i Wiborg å Herttuala gård i tisdags af kommerserådet W. Hackman och hans maka Alice, född Thompson. Under dagens lopp uppwaktades brudparet af flere enskilda personer samt deputationer, hwilka framförde sina lyckönskningar. På eftermiddagen ägde stor mottagning rum å Herttuala gård. Inemot 300 personer woro inbjudna. Wid soupén föreslogs silfwerbrudparets skål af pastor Sonny.

Kommerserådet Hackman har både såsom enskild människa och såsom chef för ett stort handelshus tillwunnit sig allmän högaktning och allmänna sympatier, hwarför på hans silfwerbröllopshögtid honom kommit till del det warmaste deltagande från de widaste kretsar. Detta deltagande har äfwen funnit uttryck i många presenter, som silfwerbrudparet fått emottaga. — Ö. F.

— **Kollisionsmålet Oulu-Willmanstrand.** Såsom bekant ägde förliden höst i Helsingfors farled en sammanstötning rum emellan passagerareångaren Oulu och lotswärkets ångare Willmanstrand, hwarwid båda fartygen erhöllo skador. De däraf föranledda ersättningsanspråken afgjordes af Helsingfors rådstufwurätt sålunda, att hwardera parten fick widkännas sin egen skada. Detta rättens utslag lärer Åbo hofrätt, dit målet sedan drogs, icke funnit anledning att ändra. — Å. U.

— **För sydwästra Finlands swenska folkhögskola** har inom Pargas kommun, för den händelse att skolan förlägges dit, af enskilda personer utlofwats 4,046 mark, 34 famnar wed, 200 tunnor kalk, 5,000 tegel, hwarjämte enhwar wid kommunalstämman den 23 december 1891 närwarande lägenhetsinnehafware förbundit sig att lämna twå fyra famnars stockar. Plats för skolan har erbjudits af lägenhetsinnehafwarene Otto Moberg, Storgård Mellangård, K. J. Karlsson, Tennby och J. W. Laurén, Piukala (den sistnämde lokal fritt i twå år). — Å. T.

— **Försäljning af kronospanmål.** På därom gjord framställning har k. senaten funnit godt tillåta att från Åbo kronomagasin må försäljas 868,91 hekt. råg af 1890 och 1891 årens äring samt från Björneborgs kronomagasin 1,984,7716 hekt. råg af 1890 års förd. — Å. U.

— **Försäkringsbolaget Skandia** har publicerat en årsberättelse öfwer sin wärksamhet under sistförlidet år. I bolaget funnos wid årets slut lifförsäkringar för 59,157,477 kr 11 öre, kapital- och hemgiftsförsäkringar 202,200 kr 16 öre, lifräntesförsäkringar 453,903 kr 7 öre, brandförsäkringar 648,770,667 kr. Bolagets inkomster hade utgjort 5,882,662: 60 kr., hwaraf behållningen wid årets slut utgjorde 427,107: 51 kr. Häraf föreslår direktionen att 242,000 kr måtte läggas till dispositionsmedelsfonden, i följd hwaraf denna fond stege till 410,000 kr., att utdelas åt aktionärerne 180,000 kr. samt 5,107: 51 kr. att öfwerföras till tjänstemännens pensionsfond.

— **Rågen** har börjat gå i ax på flere ställen i socknarna kring Helsingfors, tack ware den inträffade warma wädertleken.

— **Hafswattnets temperatur** wid Ulrikasborgs badhus war i går + 12 gr. C.

— **Rättelse.** I en notis i förgårdagens nummer uppgafs hr Schneevoigt som violinist, för wara violoncellist.

U. S. rättar sin notis om industriskolorna därhän, att penningeanslaget för inköp af underwisningsmaterial till de elektrotekniska kurserna wid Helsingfors industriskola utgör 1,000 mark, icke 9,000 såsom tidigare uppgafs.

Smånotiser.

Tillbud till eldswåda ägde rum i onsdags kl. 10 e. m. i gården n:r 22 wid Alexandersgatan, där eld hade uppkommit under en latrin. Elden släktes af gårdens eget folk.

*

Omslag i wäderleken spådde igår meteorologiska anstalten. Temligen högt lufttryck i södra Norge, lågt i norra Ryssland. Himlen war merendels klar i Finland och Ryssland, windarne starka i norra och mellersta Norge samt östra Finland och temperaturen normal i mellersta och södra Skandinavien samt trakterna kring Östersjön, för öfrigt något under. Regn wid Petrosawodsk, snö wid Wardö.

*

(Insändt.) Blindhemmet blef, såsom bekant, i början af sistlinne mars månad inwigdt till sin bestämmelse. En hwar som öfwerwarade denna inwigning torde därifrån hafwa medfört det intryck, att blindhemmet är wärdt att med sympati omfattas. Denna inrättning skall wara ett wärdigt arbetshem för wärnlösa blinda flickor. De själfwa skola wårda sitt hem och förrätta de husliga sysslorna inom detsamma. De skola genom arbetsfiit själfwa förskaffa bidrag till sitt underhåll. Och de finna i det bibliotek, hwernwid föreningen „Böcker åt de blinda" fortsett hemmet, tillfälle att fortfarande utweckla sin skälsodling.

Wälwilliga donationer och gåfwor hafwa gjort det möjligt för föreningen „De blindas wänner" att uppföra och inreda blindhemmet, men nu erfordras tillskott för hemmets årliga utgifter. Deminet är afsedt för 20 skyddslingar, men af brist på medel hafwa hittills endast 7 kunnat emottagas. I den öfwertygelsen att allmänheten behjärtar, huru angeläget det är, att blindhemmet må kunna fullständigt uppfylla sitt ändamål, har föreningens bestyrelse beslutit wädja till offerwilligheten genom att instundande höst, i slutet af oktober eller början af november, anställa en bazar med lotteri.

Bestyrelsen hoppas, att denna wädjan skall uppmärksammas af alla som hafwa medkänsla för de blindas hårda lott. Man hår tänkt sig att under sommaren, som erbjuder så mycken njutning för dem hwilka ej äro beröfwade ögats ljus, lediga stunder ej skola saknas till att förbereda större eller mindre gåfwor till bazaren och lotteriet för blindhemmet. Man emotser med tillit att med sin anhållan om bidrag för ett så ömmande ändamål finna genswar hos alla warma och ädla hjärtan.

*

Pension. Senaten har tilldelat förre matrosen wid finska första sjöekipaget G. A. Ellund från Helsingfors ett årligt understöd af 40 mk. — U. S.

Landsorten.

— **Dödsfall.** Den 4 dennes afled i S:t Mårtens efter långwarig sjuklighet godsegaren Albert Fredrik Elmgren. Han war wid sin död 48 år gammal samt sörjes närmast af maka, barn och syskon.

— **Folkhögskolan i Uleåborgs län** börjar enligt direktionens beslut sin wärksamhet förstkommande november, till en början med twå ordinarie lärare, af hwilka den ena är manlig, den andra kwinlig. Därutöfwer anlitas biträdande lärare wid behof. Den manliga lärareeller föreståndarebefattningen har redan kungjorts att ansökas inom en månads förlopp. Den andra läraren tillsättes af direktionen på förslag af föreståndaren. Ganska troligt är, att mag. K. Levón, som i Danmark och Swerige under senaste winter studerat folkhögskoleförhållandena, blir folkhögskolans i det nordliga Österbotten första föreståndare. — U. S.

— **Folkhögskolebyggnadsfrågan i Limingo.** Slutligen har den af kommunen befullmäktigade bestyrelsen å kommunens wägnar för tre år upphyrt för Uleåborgs läns folkhögskolas räkning Arwola gårds nyare boningshus, innehållande en stor stuga passande till lärosal, fyra stora kamrar, hwaraf twå genom mellanwäggens aflägsnande ändras till den andra lärosalen. De twå andra kamrarne och köket tillfalla föreståndaren. Byggnaden inredes nu för skolans behof. Gården är belägen å Limingo älfs wästra sluttning, där å den mellan älfwen och byggnaden befintliga marken finnes en till trädgård lämplig åker. I närheten befinna sig kyrkoherdebostället och kommunens twå folkskolor. Densamma ligger i Limingo kyrkobys tätast befolkade del, ungefär en kilometer från Limingo kyrka och station. Eleverna kunna sålunda i skolans närhet erhålla kwarter. — U. S.

— **Stipendiater.** Det anslag af 500 mk, som föreningen S. B. W. bestämt för en eller twå stipendiater, hwilka under innewarande sommar skulle wärka för folkskolans och folkhögskolans sak i sydwästra Finlands swenska bygder, tilldelades wid möte i tisdags filos. kand. K. J. Karlsson och hofrättsauskultanten O. Häggman, hwilka gemensamt anjökt stipendiet. — Å. U.

— **Diverse landsortsnotiser.** Rågbroddarna i Leppäwirta äro öfwerbufwudtaget sämre än förut, berättas till U. Sawo.

— Mäsling förekommer talrikt bland barn i Pälkäne och dödligheten är stor, ber. Aamul.

Inrikes-Telegram.

(Genom Finska telegrambyrån)

Målet Frenckell contra Finlayson.

TAMMERFORS den 8 april. I miljonmålet Frenckell et Son contra Finlayson afgaf rådstufvurätten i dag det utslag, att då kärandene ej utredt det ångmaskiners användande och minskad produktionsförmåga vore uteslutande beroende af svarandenes åtgärder, ej häller i hvad mån dessa därtill invärkat förkastades käromålet och kostnaderna kvittades parterna emellan. — Firman Frenckell anmälde missnöje. — I målet om gränserna för vattenrätt afkunnas utslag den 12 september.

Eldsvåda.

KARIS den 8 juni. I dag middags mellan 1—2 utbröt eld uti kolhuset på Fiskars bruk. Genom brandkårens energi dämpades elden dock ganska snart, hvarför någon nämnvärd skada icke uppstod.

Domstols-notiser.

— **Konkursansökan** inlämnades till rådstufwurätten i Åbo i förgår af sadelmakaren B. Jakobsson. Staten upptager tillgångarne till 139,794 mk 22 penni och skulderna till 173,371 mk 89 p. — Å. U.

Cessionsansökan har till rådstufwurätten i Kuopio inlämnats af snickaren A. Kallio. Staten upptager tillgångarna till 3,147 mk 10 p. och skulderna till 3,194 mk 79 p. — U. Sawo.

Politiska nyheter.

Danmarks nya utrikesminister.

Det partiella ministerskifte, som inträffat genom utrikesministern, länsbaron Rosenörn-Lehn's död och öfwerflyttandet af dennes portfölj på baron Reedtz-Thott skall icke blifwa af någon ingripande betydelse för den danska politiken hwarken i Danmark eller i utlandet. Som förhållandet ställer sig i wårt lilla land, säger wår Köpenhamnska korrespondent, utgör utrikesministerposten på en gång den minst aktiwa och den mest förhållsamma delen af det danska ministeriet. Af en dansk utrikesminister fordras förnämligast twå hufwuddygder: diskretion och försiktighet utåt samt i förhållande till den inhemska politiken möjligast intima anslutning till ministeriets öfriga medlemmar.

I dessa båda afseenden war aflidne baron Rosenörn-Lehns wärksamhet i allo tillfredsställande och det råder intet twifwel om, att hans efterträdare skall helt och hållet träda i hans fotspår.

Den nya utrikesministern, baron Tage Otto Reedtz-Thott till baroniet Ganno föddes 1839 och är således en man i sina bästa år. Efter att hafwa mottagit sitt akademiska medborgare bref här hemma samt därefter studerat några år wid universiteten i Bern och Paris, öfwertog han efter sin faders död, redan 1862, baroniet Ganno i Sydjälland och wann efterhand rykte som en human och duktig godsägare. I början af 70-talet uppstäldе baron Reedtz-Thott sig första gången som kandidat till folketinget, men blef icke wald, och först från 1886, då baronen blef medlem af landstinget, började han taga en aktiw del i det politiska lifwet. Som medlem af högerpartiets expeditionsutskott har baron Reedtz-Thott haft ett icke owäsentligt inflytande på de senaste årens politiska rörelser och i egenskap af utpräglad konservativ politiker har han i alt anslutit sig till ministeriet Estrup samt det ledande högerpartiets ståndpunkt i författningsstriden. Något mera frisinnadt element skall den nya utrikesministern sålunda icke tillföra statsrådet, men det finnes icke häller någon, som hysf förhoppningar i detta afseende. Kabinettet Estrup sitter säkrare i sadeln än någonsin förut, och för ögonblicket är det den af högern i förening med den moderata wänstern förda politiken, som är den ledande här i landet. Det radikala, såkallade „europeiska" partiet förmår tils widare tjänstgöra blott som swänghjulet i urwärket.

Komme emellertid att göras ännu skarpare front än hittils mot den radikala riktningen och hwad man kallar dess „nedbrytande tendenser", skall den nya utrikesministern — så konservativ som han är — på hwarje punkt kunna följa med sitt partis program. Och det är tydligen detta man för ögonblicket lägger största wikten på här i landet, antingen det gäller en ministerutnämning eller hwilket som hälst ringare nådewedermäle från de styrandes sida. Härmed menas dock icke, att den blinda anslutningen till det härstande partiet skulle utgöra baronens enda merit för utrikesministerwärdigheten. Baron Reedtz-Thott är en mycket kunskapsrik man, en älskwärd och urban personlighet, och under hans och ministeriets duktiga, mångåriga direktör och departementschef, geheimelegationsrådet Vedels ledning skall det lilla, som nu för tiden utgör dansk utrikespolitik, säkert befinnna sig i de bästa händer.

Det handelspolitiska läget i Europa.

Osäkerheten i de handelspolitiska förhållandena i en stor del af Europa har tywärr de senaste weckorna wäsentligt tillskärpts. Då den 1 februari detta år de mellan Tyskland, Österrike-Ungern, Italien, Belgien och Schweiz öfwerenskomna tariffördragen trädde i kraft, kunde man med fullt skäl glädja sig åt detta genomförda system af internationella öfwerenskommelser, hwilket åtminstone för en wiktig del af de europeiska staterna skapade fasta tullpolitiska förhållanden. Det mellan Italien och Schweiz numera åstadkomna tariffördraget, som genomdrefs efter långwariga underhandlingar, bildade slutstenen i detta system, som war bygdt på ömsesidiga tullnedsättningar och trafiklättnader. Samma dag trädde äfwen nya skyddstulltariffer i Frankrike och i Spanien i gällande kraft, men just dessa tariffer ge nu anledning till nya rubbningar i den internationella samfärdseln. Man hade till en början hjälpt sig med provisoriska aftal, hwilka åtminstone för några månader fördröjde de nya twära skyddstulltariffernas trädande i gällande kraft och man fasthöll wid hoppet, att under mellantiden afslutande af nya definitiva fördrag kunde förfiggå. Provisoriet närmar sig dock redan sitt slut utan att någon öfwerenskommelse träffats. Orsaken till denna owäntade utgång bör otwifwelaktigt sökas i grundwalarna för de nya autonoma tariffer, hwilka Frankrike och Spanien uppställt. Swardera staten har infört en minimaltariff, som skall tillämpas på produkter i de stater, som gå in på afslutandet af nya handelsfördrag, samt en maximaltariff med högre tullsatser, hwilken skall gälla gentemot alla andra stater. Detta efter utseendet så klokt uttänkta system med dubbla tariffer, wisade sig från början, då man skred till underhandlingar rörande de nya fördragen, icke som en fördel, utan som ett hinder för alla nya aftal. Uti båda tarifserna dominerar principen om ökadt tullskydd; icke blott maximaltariffens belopp, utan äfwen minimaltariffens öfwerskrida betydligt hittils förekommande tullsatser. Sin egentliga triumf strade protektionismen just wid uppställandet af en minimaltariff, ty denna tariff skulle beteckna de tystest gående medgifwanden, till hwilka regeringarna få gå wid underhandlingar öfwer nya fördrag. Wiserligen har ingen regering strikte erkänt en sådan förpliktelse och i Frankrike har handelsministern speciell under åberopande af författningen uttryckligen reserverat sig mot, att regeringen wid de nya fördragen öfwer hufwud icke finge gå under minimaltariffens tullsatser. Detta oaktadt har grundwalen för framgångsrika underhandlingar rubbats genom den nya franska och spanska tullagstiftningen. Hittils har det wid underhandlingar handlat om, huruwida en hwar af de intresserade staterna i tillräckligt omfång war beredd att bewilja nedsättningar och förbindelser beträffande sin tariff; den nya konventionaltariffen war ett resultat af den öfwerenskommelse, som framgått ur underhandlingarna och de sju tariffördrag, som den 1 februari trädt i gällande kraft ha just på detta sätt kommit till stånd. Nu wilja Frankrike och Spanien äfwen i fördragen pålägga de andra staterna som en oföränderlig lag den minimaltariff, som uppställts genom deras egen autonoma tullagstiftning och såwida icke desto mindre i en eller annan punkt en bärutöfwer gående koncession måste göras, kommer denna just att gälla som ett undantag. Räknar man härtill att regeringarna själfwa följa härskande protektionistiska tendenser och i enlighet härmed äro obenägna för hwarje tullättnad, så kan det resultatlösa i de hittils förda underhandlingarna knappast öfwerraska, och det blir lätt förklarligt, att de båda stater, hwilka praktisera med detta system, Frankrike och Spanien, själfwa icke kunna komma öfwerens med hwarandra.

Denna osäkerhet ökas ännu särskildt genom den omständighet, att systemet med dubbel tariff är beräknad på att i möjligast utsträkt omfång, såwida icke fördrag hindra det, skapa differentialtullar. Äfwen andra stater ha under de sista tolf månaderna genomfört nya ansenliga tullförhöjningar, så Ryssland, Rumänien och Portugal. Dessa länder behandla åtminstone enskilda staters produkter icke ogynnsammare än andras. Tullsatserna i deras autonoma tariffer gälla gentemot alla stater och sålunda kommer i trafiken med dem alltid den skarpaste formen af tullkrig, differentialtullen, till anwändning.

Frankrikes och Spaniens nya tariffer äro omwändt tillspetsade just på anwändandet af differentialtullar. Intresserade härwid äro närmast, gentemot Frankrike, Schweiz och Belgien, gentemot Spanien, Frankrike; men i sina widare återwärkningar kan resultatet af de ännu swäfwande underhandlingarna icke wara likgiltigt äfwen för de europeiska industristaterna, framför alt för Tyskland och England. Den spanska marknaden äger för de båda sistnämda staterna ingen ringa betydelse, men äfwen Frankrike är trots sin högt drifna exportindustri eller än mera för dennas fulla utweckling en wiktig afnämare af tyska och engelska industrialster. Skulle äfwen under nästa wecka en fördragsenlig öfwerenskommelse icke kunna erås, wore i alla händelser en förlängning af det bestående tillståndet önskwärd. Uti tullpolitiska frågor är det just rådligt att hällre tio gånger än en gång öfwerlägga om att börja på med ett speciell tullkrig. Beträffande de tullpolitiska förwirringar, till hwilka dessa förhållanden redan ledt, och hwilka hota att ännu tilltaga, bör man i alla fall glädja sig så mycket mera att det lyckats den tyska riksregeringens erkännanswärda initiativ att genom de nya tariffördragen bewara åtminstone en ansenlig del af Tysklands utländska handel under en längre tidrymd för sådana förirringar.

Ryssland.

— **Från Ryssland.** Öfwerprokuratorns wid heliga synoden adjoint Smirnow har utnämts till senator.

Till följd af kolerans uppträdande i Meshed har inrikesministern förbjudit utelämnande af pass till Persien. Ansökan om järnwägsanläggning af priwata personer mellan Moskwa och Pleskow har inlämnats.

Förordningar ha offentliggjorts rörande sanktionering af reglementet för rysko kaukasiska naftabolaget. Bolagets grundare är köpmannen Max Albrecht från Riga, firma „A. Ehrich och Comp" samt firman bröder Kamorin. Likaledes har sanktionerats reglementet för Warschau-Terespolbanan.

Skandinavien.

— **Till professor i civilrätt** wid universitetet i Lund har k. m:t utnämt och förordnat e. o. professorn i romerskt rätt och rättshistoria wid nämda universitet, juris kandidaten A. O. Winroth.

— **Konung Oscar hedersborgare i Biarritz.** Paristidningarna meddela, att konungen twällen före sin afresa från Biarritz hyllades med ett stjornatadt fackeltåg samt erbjöds och mottog titeln af hedersborgare i Biarritz.

Från olika länder.

— **Kolgrufwestrejken i Durham.** Som telegram redan meddelat, har den långa grufarbetarstrejken i grefskapet Durham i norra England ändtligen afslutats. Det är mer än tolf wekkor sedan strejken utbröt, och under denna långa tidrymd har arbetet stått fullkomligt stilla i Durhamdistriktets stora och talrika bärgwärk. Arbetarne hade welat skydda sig mot den lönereduktion, hwarmed grufägarne hotade, och striden fördes därför å båda sidor med yttersta hårdnackenhet. Till slut trädde det en så fruktanswärd nöd och elände bland Durhams arbetarbefolkning, att man från alla sidor insåg nödwändigheten att göra slut på de olyckliga förhållandena. Öfwer alt i hela England sattes penningeinsamlingar i wärket till förmån för de nödlidande, och samtidigt inleddes underhandlingar mellan de stridande parterna.

Arbetarne woro redo att gå in på en kompromiss, som erbjöd dem någorlunda rimliga wilkor. Redan för en månad sedan hade de förklarat, att de skulle nöja sig med 7½ proc. lönereduktion och nu woro de wilkige att gå in på en uppgörelse, hwarigenom lönen nedsattes med 10 proc. Härpå wille emellertid grufägarne icke gå in. Ehuru de själfwa ifrån början icke begärt mer än 10 proc. nedsättning i lönen, wille de nu icke nöja sig med mindre än 13½ proc. Bragta till förtwiflan beslöto arbetarne att fortsätta strejken.

De utfärdade ett manifest, hwari de wädjade till allmänna meningen i England och betonade, att skulden till all den olycka och alt det elände, som den fortsatta strejken skulle åstadkomma, utelufatande fölle på grufägarne, hwilkas omedgörliga och afwisande hållning hindrat en wänlig öfwerenskommelse.

Detta manifest hade en kraftig wärkan. Stämningen wände sig mer och mer till förmån för arbetarne, och Englands frisinnade präss framhöll i bestämda och kraftiga ordalag, att grufägarne påtogo sig ett tungt ansvar, om de fastholle wid sina öfwerdrifna fordringar. Inför detta tryck gåfwo grufägarne efter och gingo in på att antaga en lönereduktion på 10 proc. Att arbetarne undgingo att få sin lön reducerad med 13½ proc., ha de sålunda närmast allmänna meningen att taka för, ty deras egna krafter woro uttömda, och oaktadt alla ansträngningar skulle de swårligen warit i stånd att många dagar längre fortsätta strejken.

— **Uppträdet i Speyer.** Ett kort telegram har berättat, att tre tyska officerare ha öfwerfallit och misshandlat redaktören för Speyerer Zeitung i hans bostad. Det föreligger nu närmare underrättelser om denna händelse.

För ungefär en wecka sedan mötte premierlöjtnant Hopfner en civilingeniör Reiter, hwilken för närwarande attjänar sin wärnepliktsåsom underofficer i Speyer. Då ingeniören icke hälsade fort nog, slog löjtnanten schaka'n af honom och gaf honom dessutom ett par slag öfwer ryggen med flata klingan. Denna brutala handling wäkte stor indignation bland Speyers inwånare, och redaktör Wolf beteckna de i sin tidning Speyerer Zeitung premierlöjtnant Hopfners uppträdande såsom fegt och skamligt.

Att en civil wågade tala nedsättande om en officer, förekom emellertid Hopfner wara en förolämpning, som fordrade den kraftigaste hämd. Följande afton uppsökte han därför tillsammans med löjtnanterna Dietl och Rabung redaktör Wolf i dennes privatboning. Medan Dietl höll wakt wid dörren, trängde Hopfner och Rabung in i wåningen. Hopfner rusade genast på Wolf och slog honom bakifrån i hufwudet med en piska. Det uppstod nu slagsmål, och officerarne drogo blankt, men det lyckades redaktör Wolf att springa undan och gripa sin laddade revolver. Med den i handen hotade han wåldswärkarne med att skjuta dem, såwida de icke ögonblickligen gåfwo sig af. Denna hotelse förfelade icke sin wärkan. De tre officerarne stucko sabeln i skidan och gingo sin wäg.

Redaktör Wolf ingaf genast klagomål öfwer hwad som inträffat, med den lyckliga påföljd, att saken drogs inför krigsrätt, som i lördags dömde löjtnant Hopfner till 43 dagars fängelse.

Litteratur och konst.

— **Nya böcker.** På Albert Bonniers förlag i Stockholm ha utkommit:

Jolanthas brällop. Humoristisk berättelse af Hermann Sudermann. Öfwersättningen af Walborg Hedberg. 110 sid. 8:o. Pris 1 krona.

Ewa Nordenhjelm. En kwinnas historia. Af Ebba von Koch. 180 sid. 8:o. Pris 1: 50.

Fosterländska berättelser. Swenskarne på Söfdeborg. Af J. O. Åberg. 163 sid. Pris 1: 25.

Samlade arbeten af August Blanche. Ny upplaga, illustrerad af swenska konstnärer. III. Teaterstycken. Häft. 115 och 116. Pris 50 öre.

Swenska historiska romaner. Af Pehr Sparre. Illustrerade af G. Stoopendaal. Häft. 7 och 8. Pris 50 öre.

Från Wasa tiden. Swenska historiska romaner. Erik XIV och Johan III. Af Carl Blink. Häft. 11—14. Pris 50 öre.

Amerika. Dess upptäkt, eröfring och fyrahundra-åriga utweckling. Med porträtt och wyer samt flere kartor. Af O. W. Ålund. Tredje häftet. Pris 50 öre.

Hög och sann konstnärlig anda. Swenska teaterbilder. Af Birger Schöldström. 186 sid. 8:o. Pris 2 kronor.

Norsk idroet ved Laurentius Urdahl. Illustreret af A. Bloch. Kristiania. Alb. Cammermeyers forlag. Pris 60 öre.

Sjömanslif. Minnen och äfwentyr. Berättade af Pehr W. Lundström. Med c. 50 illustrationer. Första och andra häftet. Stockholm, Albert Bonniers förlag. Pris 75 öre häft. — Arbetet utkommer i fem häften.

Alvorsmaend. Skuespil i fem akter. Af Jacob B. Bull. Kristiania och Kjöpenhamn. Alb. Cammermeyers förlag. 287 sid. 8:o.

— **Af „Moderne Kunst"** den utmärkta illustrerade, tyska tidskriften, ha 18:de och 19:de häftena för året utkommit. Det förra innehåller diverse wyer och afbildningar från Baden-Baden samt wälgjorda träsnitt efter taflor af T. von Marttigay och C. Papperitz; det senare sysselsätter sig nästan uteslutande med den berömda spanska målaren Jose Gallegos och hans wärk, historiska och religiösa genremålningar.

— **Ny literatur.** På Finska literatursällskapets tryckeri har utkommit Åskwädren i Finland år 1891. Af A. F. Sundell. Helsingfors. 48 sid.

— **Af Finsk Militär Tidskrift** har majhäftet utkommit med följande innehåll:

Handlingar rörande Kungliga Österbottens infanteri regemente för åren 1806, 1807, 1808 och 1809 (forts.). — Anteckningar rörande den år 1812 uppsatta finska militärens historia (forts.). — Kriget i Tyskland 1866 (forts.). — Leopold Julius Krohn, † af C. F. W. — Genmäle till berr G. S. af Enehjelm, af H. W. — Ett Stockholmsminne, af A. Lth. — Rättelser.

— **Af Cameran** har n:o 6 utkommit med följande innehåll:

Framställning af klor-silfwergelatinpapper (aristopapper), af Dr E. Bo[illegible]el. — Kröniska, af K. E. Ståhlberg. — Fra[illegible] och swar. — Råd och rön. — Notiser och meddelanden. — Från utländska tidskrifter. — Cameran: konstbilaga och bilderna i texten. — Brefläda. — Annonser.

— **Af Alamanarut** har n:o 5 utkommit med följande innehåll:

Om nykterhetsliteraturens spridande. — Elias Lönnrots tankar ang. brännwinets bruk. — En flaskas själfbiografi. — Alkoholens egenskaper och wärkan. — Alkoholen i sjukwården. — Fridhem. — Från wårt eget arbetsfält. — Från utlandet. — Från föredragsresorna. — Annonser.

— **Den nyare occultismens historia.** I wära dagar då „occultismen" återigen uppträder, dels i alldeles owetenskapliga och fantastiska former som t. ex. den årliga eller oårliga spiritismen, den buddhistiska teosofien m. m., dels såsom wärklig wetenskaplig granskning af psykiska fenomen, är det ganska naturligt att forskarne kasta en återblick öfwer föregångarne på occultismens område. I den bekanta tyska månadsskriften „Literarische Rundschau für das katholische Deutschland" anmäles en öfwer 800 sidor stor bok af Carl Kiesewetter, hwilken skildrar de „geheimwissenschaftliche Systeme" från Agrippa von Nettelheim och ända ned till Carl du Prel i wår egen tid. Författaren lär äga ett tämligen unikt bibliotek af arbeten öfwer dessa ämnen. I affikt att begränsa framställningen ha den egentliga mystiken och det religiösa swärmeriet såwäl som den animalska magnetismen och hypnotismen blifwit oberörda. Tidskriften finner det riktigt att förf. häller sig fjärran från ett så wanskligt ämne som den högre mystiken, men finner det wara oriktigt att han gjort detsamma gent emot den s. k. animalska magnetismen samt hypnotismen, detta så mycket mera som enligt talrika forskares åsikt ännu outforskade själskrafter spela en hufwudroll i dessa inwecklade fennomener. Dessutom finner anmälaren, att författaren med nytta kunnat anwända den systematiska framställning — i stället för den kronologiska. Därigenom skulle åtskilliga upprepanden undwikits och boken öfwer hufwud taget blifwit mera lättläst. Widare anmärkes att förf. gått den motsatta wägen af den wanliga då han framställt teorierna före sakförhållandena och först ämnar behandla de senare i ett senare band, där han skall gå att framställa den empiriska och praktiska sidan af öfwertron, „de olika arter af divinationswäsende, astrologi, alkemi, magi, teurgi, nekromanti och spiritism".

Emellertid innehåller boken i alla fall ett rikhaltigt stoff, som man knappast annorstädes kan finna samladt på ett ställe, och hwilket i högsta grad belyser olika tidehwarfs åsikter beträffande de psykiska fennomenerna.

Nylands läns nykterhetskrets' årsmöte i Mäntsälä.

(Från Hbl:s korrespondent.)

(Forts.)

Frågan huruwida teaterföreställningar gagna nykterhetsföreningarne och befrämja nykterhetssaken har funnit en lösning i det swar, som nyligen gifwits i sådan riktning, att teaterföreställningar, som icke beröra nykterhetsarbetet, böra undwikas, men samtal öfwer rusdryckernas bruk och däraf orsakade följder utföras på scenen nog kunna förswara sin plats. Frågan står öppen.

Nykterhetsarbetet bland fångar och regelbundet återkommande nykterhetspredikningar i wåra kyrkor äro fortfarande önskningsmål, så äfwen rörande försäljningen af de s. k. swagare rusdryckerna, som hwarje handelsman i wåra städer — och hwarför icke landthandlare med samma rätt, bedrifwer utan kontroll.

Nylands läns nykterhetskrets räknade wid årets början 20 föreningar.

Under året har en, Toimi I i Wichtis upphört med sin wärksamhet, en äldre, Alku i Nurmijärwi har anslutit sig till kretsen och fyra nya hafwa uppstått.

För närwarande höra således 25 föreningar till kretsen. Af dem äro 12 förlagda till städerna, däraf 8 i H:fors och en i hwarje af de öfriga städerna. Till språket äro 4 swenska, 2 blandade; alla öfriga finska. Ur föreningarnas årsredowisningar framgår, att föredrag hållits inom föreningarna och deras närmaste omnäjd 235, med i medeltal 65 åhörare; att aftonsamkwäm hållits 190, att 7 sångföreningar med i medeltal 15 medlemmar finnas, en musikförening, 5 syföreningar en talarekluhb, 6 lånebibliotek, med i medeltal 98 band. Medlemsantalet har under året undergått följande förändringar: nyinskrifna 600, afgångna i följd att brott mot stadgarna 200, på egen begäran 183 genom döden 9; kwarstående wid årets utgång 1,036.

Kassaställningen är följande: Behållning från 1891: 173: 74, inkomster 211: 04, utgifter 179: 70. Behållning till 1893 217: 04.

Ur de bifogade särskilda årsberättelserna framgår att twå föreningar, Ekenäs absoluta och Pojo absoluta, börjat och slutat alla sina sammankomster med bön och att de äfwen sjungit till Guds ära; att föreningen Kilpi fört ett tynande lif.

Största årsinkomsten har Borgå nykterhetsförening haft, uppgående till 12,147: 10, däraf friwilliga bidrag 3,042: 18.

Bland friwilliga gåfwor observeras 2 af utskänkningsbolag gifna; 500 åt föreningen Rauha I och 250 åt föreningen Wiiro. Mäntsälä förening har genom ett lotteri haft en inkomst af 342: 12.

Borgå förening har under året inwigt och flyttat i egen lokal och har under året till handlandena i Borgå stad insändt en uppmaning att friwilligt afstå från försäljning af de s. k. swagare rusdryckerna. Den har äfwen föranstaltat nykterhetspredikningar under marknadsdagarna och uppehållit en tefwering från 6—9 på aftnarne i dess egen lokal till mycket billigt pris, 15 penni koppen med bröd och 10 penni för en surbrödsmörgås med kött eller ost. I Sibbo socken har under året uppstått en nykterhetsförening uti Paippis by, där lektor Nyberg på kretsens bekostnad hållit 3 nykterhetsföredrag. Ordförande i denna förening är folkskolläraren Lenström.

Till föreningen hör äfwen en afdelning för barn.

Såsom ett glädjande

Från Handelsvärlden.

Koppar och järn.

London den 4 juni 1892.

Efter långwariga underhandlingar har en bestämd öfwerenskommelse träffats mellan wärldens förnämsta producenter af koppar angående inskränkning af produktionen. Öfwerenskommelsen skall till en början gälla under ett års tid och en bestyrelse har tillsatts för att tillse att aftalet blir samwetsgrant fullgjordt. Warnad af det öde, som drabbade Secretans syndikat i Paris, ämnar man ej denna gång präsja upp priset till en onaturlig höjd, utan nöja sig att reglera tillförseln och hålla priset moderata. Den statistiska positionen af koppar är nu ganska fördelaktig i jämförelse med föregående år. I slutet af maj utgjorde den synliga tillförseln af koppar:

1889	1890
117,420 ton	82,041 ton
1891	**1892**
58,258 ton	53,965 ton.

Priset å tackjärn har stigit under denna wecka i följd af de minskade lagren i Clevelanddistriktet, som utgöra 87,963 ton mot 168,196 ton för ett år sedan och 267,993 ton för twå år sedan. Å wissa orter är tillgången alldeles upprymd. Spanskt tackjärn har märkligt nog under de senaste weckorna importerats till Skottland och Middlesbro. Sedan nu Durham-strejken genom biskopens af Durham kraftfulla ingripande slutat och det åter blir tillgång å stenkol, komma en del masugnar åter att sättas i gång. Produktionen anses dock komma att blifwa ganska moderat. Marknaden för bearbetadt järn är mycket stilla.

— **Spannmålspriser** wariera på följande orter på följande sätt den 8 dennes: hwete i Åbo 27: 20; tung råg från 27: 50 i Björneborg till 21: 50 i Wasa; ordinär råg från 25: 60 i S:t Michel till 20: 50 i Wasa; bryggerikorn från 21 mk i Björneborg till 17: 70 i Nystott; ordinärt korn från 20 mk i Björneborg till 16: 10 i Nystott; utsädes hafre från 19: 50 i Åbo till 14 mk i Wasa; export duglig hafre från 18 mk i Björneborg till 14 mk i Wasa och finskt rågmjöl från 28 mk i Tawastehus till 23: 50 i Wasa.

Telegram.

(Till Hufvudstadsbladet.)

Svenska tulltaxan.

STOCKHOLM den 8 juni. Nya af riksdagen beslutade tulltaxan ikraftträder den 21 juni.

Journal de S:t Petersbourg om kejsarmötet.

PETERSBURG den 8 juni. Beträffande Kieler-entrevuen säger „Journal de S:t Petersbourg“: Fredsvännerna i Europa skola i det nu inträffade mötet mellan tvänne mäktiga monarker se en ny garanti för upprätthållandet och befästandet af den allmänna freden, som så evident motsvarar allas intressen.

Carnot och Konstantin.

CONTREXVILLE den 8 juni. Öfverste Dalstein, Carnots adjutant, aflade i går återbesök hos storfursten Konstantin.

PARIS den 8 juni. Carnot har återvändt och mottogs med ropen: Lefve Carnot! Lefve Ryssland! Prässen är mycket tillfredsställd med storfursten Konstantins visit.

Kejsarmötet i Kiel.

KIEL den 8 juni. Majestäterna ha besökt luftskeppet, baden, arbetena vid kanalen mellan Nordsjön och Östersjön, skeppet „Beowulfs“ kommendant, prins Henrik och återvände kl. half sex till sina fartyg.

Senaste utländska post.

Kasför Jaeger.

Frankfurt a. Main den 7 juni. Den förrymde kasfören Jaeger och hans ledsagarinna Klotz ha i dag inträffat härstädes från München och förts till fängelset.

Vesuvius.

Neapel den 7 juni. Vesuvius ar-betar starkare. Lavan flyter rikligen ned mot Atrio del Cavallo.

Swenske konungen.

Paris den 7 juni. Konungen af Sverige lämnade i går Paris. Talrika folkmassor följde konungen med höga hurratorop.

Dödsfall.

Paris den 7 juni. Anatole de la Forge, f. d. president i kammaren, har afliding.

Exportförbudet i Ryssland.

Petersburg den 8 juni. „Börsen Zeitung“ säger, att flera tidningar wilseledande uppgifwit, att spannmålskommissionen uttalat sig för exporten af hafre, korn och hwete. Intet har ännu afgjorts. Frågan skall diskuteras under nästa session, som sannolikt blir i nästa wecka, då rapporter från hela Ryssland öfwer årswäxten anländt, som hittils öfwer hufwud wisat sig wara god.

Sjöfartsafdelning.

— Finska Ångfartygs Aktiebolagets ångare:

Ankomna: den	till	Afgångna: den	till
Sirius	5/6 Malaga	—	—
Orion	7/6 Hamburg	—	—
Capella	4/6 H:fors	5/6	K:hamn & Hull
Regulus	6/6 Grimsby	—	—
Vesta	28/5 K:hamn	28/5	Barcelona
Ceres	5/6 B:haven	—	—
Pallas	30/5 Port au Prince	—	—
Rhea	2/6 Wiborg	3/6	Åbo
Urania	7/6 K:hamn	7/6	H:fors
Astraea	3/6 H:fors	31/5	Åbo.

Ank. och afg. fartyg.

Sunderland, 27 maj. Hans, Dahlberg t. Quebec.

Barcelona, 24 maj. Lennätin, Berglöf t. Nystad.

Burg på Fehmern, 26 maj. Ankara, Grönqwist fr. Raumo.

Anmälde resande.

Den 9 juni.

Hotel Kämp: veterinär. Stolpe fr. U:borg, h:höfd. Sundel fr. T:hus, generalskan Durnowa fr. P:burg, ing. Heiskarinen fr. T:fors, h:höfd. Collin, dispon. Frigren fr. Lahtis, senatskopist. Thuneberg, handl:ne Andresen fr. Kristiania och Bloch fr. Göteborg. — Societetshuset: bruksp. v. Julin fr. Fiskars, hr Horrocks fr. T:fors, fabrik. Lindqwist fr. T:hus, advok. Müller, fr. P:burg, handl:ne Bestoff och Schultz fr. Åbo. — Nya hotellet: skräddermäst. Sjöblom fr. Borgå, fröken Nygren fr. Kouwola, handl. Lindstedt fr. Fiskars, fröken Forsström fr. P:burg, hr Larson fr. Stockholm. — Järnwägshotellet: bagarmäst. Perman fr. Mänttä, hr Luohtula fr. Luhango, handl:ne Salonen fr. Mäntsälä och Pessa fr. Walkeala — Hotel Wilhelmsbad: förrådsförwalt. Snellman fr. P:burg, magist. Zilliacus fr. Wiborg, bruksp. Johansson fr. T:fors, lekt. Cajander fr. T:hus, past. Fabritius från U:borg, hr:ne Karlsson och Nyberg fr. Pukkila. — Privat bostad: h höfd. Wallin, Ö. Henriksg. 9; magister Sääf fr. Wasa, W. Henriksg. 12; hr Hartman fr. Wasa, Konstantinsg. 13.

Till salu.

Rekvisitioner å Utländsk LITERATUR emottagas och utföras **snabbt** och till **reela pris** af Waseniuska Bokhandeln.

Prima Skottsk fet Sill per 1 kilo och 2 kilo till ytterst billigt hos **P. Jääskeläinen,** Gräsviksgatan 5.

PAPPER, Brefkuvert, Lack och Pennor säljer billigt Waseniuska Bokhandeln.

BABY — ny svensk diflaskapparat — rekommenderad af **professor Medin** i Stockholm samt **professor Pipping** och **Dr Clopatt** i Helsingfors.

Apparat med kokkärl, ställning, flaskor, kautschuksproppar och napp	kr. 6: —
En dito med kokkärl, ställning, flaskor och napp	„ 5: 50
En ställning jämte 8 diflaskor	„ 3: —
En ställning för 8 flaskor	„ 1: 50
Diflaskor	pr st. „ —: 20
Kautschuksproppar	„ „ —: 10
Nappar	„ „ —: 20
Kokkärl	„ „ 2: 50
Bomull i pakett om 100 gram	„ „ —: 40

Med hvarje apparat följer en uppsats af prof. dr O. MEDIN: Kortfattade regler för **späda barns uppfödande med komjölk.**

Säljes i parti endast af Hr **A. J. Borisoff** i Helsingfors samt i minut med tillägg af tullkostnader för fullständig . Fmk 9: 50

Ställning och 8 flaskor . . „ 5: — hos Universitets, Hrr Stigzelii, Hoffréns, Artemjeffs, Dahlins, Grönbergs och Lojanders **Apotek** i Helsingfors.

Pargas kalk

i parti och minut **Wilcken & C:o** Albertsgatan 36.

Asfalt-arbeten Asfalt-filt Asfalt-lack

Wilcken & C:o, Albertsgatan 36.

Watson-yachten Berenise,

försedd med blyköl och segel från England, säljes till billigt pris. Närmare hos konsul G. Sundman härstädes.

Mur- samt kakelugnstegel

från Jokela och Leppäkoski tegelslagerier levereras i mindre partier, äfven hemforsling till köpare besörjes af forman Numberg, Abrahamsg. 10,

Ribbved

levereras hela laster billigt af **F. J. F. Sjöblom,** V. Kajen 6.

Stadsgårdar, villor och **landtegendomar** säljas och utbytas genom **Chr. Jakobsen & Söner,** N. Magasinsgatan 9.

Patent pincenez och glasögon såväl för kortsynta som långsynta. **Christian Nissen.** **Optiker från Köpenhamn.** Glogatan 2. Hotel Kämp.

Större f. k. fanerade skänkar, bokskåp, större och mindre, skrifbord från twå till sju lådor, små klaffskänkar, byråer och toaletter, chaiselonguer och andra soffor, en pulpet, trädgårdssoffor, m. m. m. m. Högbergsgatan 11. **Möbelhandeln.**

En wacker wiener-soffa 40 mk, nästan ny twåmansfäng 35 mk Ludwigsgatan 7, twå trappor upp.

Råg och rågmjöl samt timotejhö å Näs kontor pr adress: Hywinge.

Lätta o. Välgjorda

Wagnar, Calèscher, Droskor, Trillor och Char-a-bancs hos **Spennert** i Helsingfors.

De förnämsta

Derby- Familje- och s. k. Tidaholms kärror erhållas billigast hos **Spennert** i Helsingfors.

Dagguask hos W:m Bäckman Unionsgatan 24.

Torra och goda björk- och tak-klabbar säljas Gräswiksgatan 18, Sandwiksgatan 9.

En nästan ny konot Fredriksgatan 45, 3:dje wån., till wenster.

Herr-stjortor, gardinlister och packlådor, billigt, Annegatan 22, till wenster.

Fröken Alli Tryggs juldricka finnes alla dagar på torget att tillgå.

Nytt! Nytt!

Bästa medel mot Mal är **Antimolin.** Säljes i paket à 75 p. hos **Gösta Oldenburg.**

Stark arbetshäst Jägaregatan 10 hos Karola.

Ett skrifbord för billigt pris säljes i dag på jernwägstorget.

Ett wackert, brunt sto 10 qwarter 2 tum högt och 5 år gammalt säljes torsdagen den 9 Juni kl. 11 f. m å jernwägstorget.

По случаю отъѣзда продается желѣзная кровать съ мадрасами и швейная машина Хендрикская улица домъ № 12 Спросить Н. Бухертъ.

Färger & Oljor

i parti och minut **Jernhandeln** *vid Långa bron,* Unionsgatan 41.

Fönsterglas

i parti och minut **Nya Jernhandeln** hörnet af Brunns- & Henriksgatorna. **Th. Baltscheffskij.**

P:ma Byktwål till nedsatt pris hos **Otto Eklund,** 2 Richardsgatan 2.

Uti *G. W. Edlunds, P. H. Beijers, Wickström & C:o* och i *Waseniuska* **bokhandeln:**

Dietrichson, L. De norske Stavkirker. Med 300 illustrationer. 22 mark 50 penni.
Sylvan, O. Sveriges periodiska literatur under frihetstidens förra del. 4 mark 50 penni.
Rubinstein, A. Musiken och dess mästare. 3 mark.
Statistisk tidskrift utgifven af Kungl. Statistiska centralbyrån 1892. 3 mark per år.
Sveriges officiela statistik i sammandrag 1892. 1 mark 50 penni.
Dahl, N. A. Tre tal till uppbyggelse. 1 mark 15 penni.
Söndagen i skilda länder. 2 mark 65 penni.
Schwalb, M. Reformatoriska tankar rörande den kyrkliga protestantismen. 2 mark 25 penni.
Skavlan, A. Kulturbilleder fra Norges nyere historie. 3 mark 90 penni.
Schöldström, B. „Hög och sann konstnärlig anda.“ Svenska teaterbilder. 3 mark.
Loti, P. Min bror Yves. 3 mark 75 penni.
Sundström, P. Sjömanslif. Minnen och äfventyr, med cirka 50 bilder, utkommer i 5 häften à 1 mark 15 penni, hvaraf de två första utkommit.
Sudermann, H. Jolanthas bröllop. 1 mark 50 penni.
Hallén, B. Litet af hvarje. 3 mark 75 penni.
v. Koch, E. Eva Nordenhjelm. 2 mark 25 penni.
Åberg, J. Svenskarne på Söfdeborg. 1 mark 90 penni.

Välrekommenderade tjenare uti alla brancher erhålles alltid genom Strandströms kommissionsaffär Vestra kajen 4. T. 1479.

Non plus ultra Kronliar

för hvilkas godhet garanteras. I parti och minut billigast i *Nya Järnhandeln,* Hörnet af Brunns- & Henriksgatorna. **TH. BALTSCHEFFSKIJ.**

Åbo Jernmanufakturbolags

välkända, lätta och starka Finska

Buckeye slättermaskin för 2 hästar med 4 1/2 el. 4 fots skärvidd och stubbreglerng
D:o d:o „ 1 häst „ 3 1/2 fots d:o „ d:o

Åbo Jernmanufakturbolags Finska

Palmcrantz slättermaskin för 2 hästar med stubbreglering,
D:o d:o „ 1 häst

Säljas under garanti. — Ett tryckt häfte med massor af berömmande intyg sändes på begäran gratis och franco. — Alla slags reservdelar expedieras städse med omgående post.

Priset de allra billigaste och fabrikspris.

Osborne Original Amerikanska slättermaskiner

tillverkade af stål och aduceradt gods. — Dessa nya Osborne maskiner öfverträffa så ofantligt hvarje annan Amerikansk slättermaskin att enhvar som ser dem måste förvåna sig — För 2 hästar med 4 1/2 fots och 5 fots skärvidd stubbreglering och många nya förbättringar. För 1 häst med 3 1/2 fots d:o d:o.

Priset det billigaste,

Finska Redskapshandeln

P. SIDOROW,

3 Michaelsgatan 3, Helsingfors, mellan Norra Esplanad- och Alexandersgatorna.

Ensam återförsäljare för Åbo Jernmanufakturbolag.

En resfortsoffa för 22 Fmk Andregatan 14, 3 trappan.

Extra prima Hästräfsor af Åbo Jernmanufakturbolags finska tillverkning.

Om dessa utmärkta räfsor, fullt jemngoda med de bästa utländska, sändes på begäran ett tryckt häfte med en mängd berömmande intyg. —

Original Amerikanska Hästräfsor,

såsom sådana de ojemförligt bästa. Vid första ögonkastet kan enhvar öfvertyga sig härom. **Räfsorna äro dels försedda med hjul helt och hållet af stål samt sjelfverkande mekanisk sits som underlättar arbetet dels hela räfsan helt och hållet af stål.** Äfven små räfsor förekomma till ett pris af endast **Fmk 100:—**

Finska Redskapshandeln **P. SIDOROW,** **3** Michaelsgatan **3** Helsingfors. Mellan Norra Esplanad- och Alexandersgatorna.

Ett större parti **Goda Halfplommon** & **Russin** realiseras billigt, wid köp af minst 2 kilo, hos **E. Washolm.** Glogatan N:o 7.

Goda fura limpor, krydd- samt jäftbröd alla dagar St. Robertsgatan 20. Samma brödsorter finnas hos handelsman Grönholm St. Robertsgatan 2. **Ada Lagus.**

En mindre båt till billigt pris Elisabetsgatan N:o 29. Solowieff.

Wåg 10 kg. nästan ny Högbergsgatan 27, i mjölbutiken.

En droska med gummihjul, kan beses efter kl. 3 e. m. Kristiansgatan 14.

Jernsäng med madrass, samt en symaskin. Andregatan 12.

En ny hylla jemte disk, kan beses. Brunnsparken 19.

En större gård är till salu wid Sjömansgatan. Swar i förseglad biljett till 1892 i detta blads kontor.

Diverse möbel. Bernhardsgatan 5.

Lätta sommar rockar från mk 5:75 och sommar öfverrockar från mk 10. G. Wallenius klädeshandel. Wladimirsgatan 3.

Åstundas köpa. 800 à 1,000

hektoliter god Pargas kalk levererad snarast möjligt å Jackarby gård i Lill-Perno viken i Borgå socken. Prisuppgifter sändas till **Th. Winter,** Borgå, Jackarby, Telefon.

En i brukbart skick warande mindre roddbåt. Närmare med John Solstrand, Gräswiksgatan n:o 13, kl. 9—10 f. m.

En mindre krona, helst äldre med kristaller. Swar till L i detta blads kontor till den 8 juni.

En mindre **roddbåt.** Swar med prisuppgift till „K.“ i detta blads kontor.

En begagnad markis. Swar till Annegatan 13. Bagarbutiken.

Tjenstsökande.

En tjenarinna önskar plats. Mariaföreningen Unionsg. 43. Nu genast.

En ung och frisk amma söker tjenst. Närmare underrättelser å Mariaföreningens herberge Unionsgatan 43.

En **ordentlig och willig flicka söker plats** från den 15, antingen på butik, för barn, ensam eller som husa. De herrskap, som härå fästa uppmärksamhet, torde godhetsfullt inlemna swar till A. B. i detta blads kontor.

En ung tyska önskar öfwer sommaren plats på landet som „bonne“. Swar till E. M. i detta blads kontor.

En jungfru önskar plats nu genast. Rödbergsgatan 14, sista tr. till höger.

En yngre kontorist, kunnig i dubbel bokföring och korrespondens, samt swenska och finska, önskar plats på kontor eller magasin. Om swar bedes till „A. 2.“ i detta blads kontor.

Äldre **barnsköterska** (fr. Swerige) med särdeles goda rekommendationer, såsom warande nogrann om barnens fostrel, är ej en händelse ledig. Swar adr. **Bemedlingsbyrån,** St. Robertsgatan 24.

En ordentlig tjenarinna önskar plats som husa eller ensam nu genast eller från d. 15. Swar till E. R. i d. bl. k.

En tjensteflicka önskar sig tjenst nu genast eller från 15:de. Swar bedes till H. E. i detta blads kontor.

Lokalombyte.

Mina ärade kunder får jag härmed tillkännagifva att min Cigarrhandel från Norra Esplanadgatan N:o 25 (Hôtel Kämp) är flyttad till

Glogatan N:o 2. (Hôtel Kämp).

Högaktningsfullt JACOB REINCKE. 2 Glogatan 2.

N. Matrosoff's

Mjöl- & Kolonialvaruhandel *är flyttad* från Vestra Kajen N:o 20 till *Unionsgatan N:o 24.* Goda varor. Billigaste priser. **Reel expedition.**

Lokalombyte.

W. Helanders skrädderi är flyttadt till gården N:o 34 vid Albertsgatan (bredvid Ryska teatern). ***OBS.! Arbetet godt och allt ännu billigare.***

En 17—18 års gosse önskar plats på handelsbutik, kunnig i ryska & swenska. Om swar bedes till K. A. 2. i d. bl. k.

En tjenstejungfru önskar plats som köksa eller ensam nu genast eller från 15 Juni. Unionsgatan 5, efterfrågas i butiken.

En 16 års flicka, som genomgått högre folkskolan, önskar sig på någon butik. Swar till 16 i detta blads kontor.

En frisk amma önskar plats. Swar till C. A. i detta blads kontor.

En madam önskar kontorsstädning. Swar till ordentlig i detta blads kontor.

Tjenare af alla slag finnes Nylandsgatan 7, in på gården till höger.

En 14-årig flicka från landet önskar plats. Närmare Lappwiksg. 10, rmt. 5.

En 13-årig gosse, som genomgått högre folkskolan, önskar sig plats såsom springpojke på kontor eller på handel. Talar swenska, finska och ryska språken. Swar afwaktas till „E. K. D.“ i detta blads kontor.

En nykter, gift man önskar sig gårdskarlsplats nu strax. Om swar bedes wänligt i detta blads kontor till nykter.

I tjenst åstundas.

En snäll och willig flicka, från 15—16 år, med lust för arbete, erhåller plats från den 11 juni, Albertsg. 2, stenh. på gården hos Nordberg, från 11—1.

En nykter och verkligt duglig dräng får plats från 15 juni hos M. Rintala, Alexandersgatan 48.

En sömmerska, kunnig i klädnings- och linnesömnad, erhåller nu genast arbete hos R. Lemercier 29 Nikolaigatan. (N. Pr. 1 g. 4 f. 4. r.)

En anspråkslös, 19 à 20 årig tjenarinna, kan få plats öfwer sommaren hos en mindre familj i skärgården. Närmare i gårdsbyggnaden **Kaserngatan N:o 38,** från 11—12.

Driftig Kapten

förtrogen med farlederna i Helsingfors omnejd & skärgård sökes för en större bogserbåt. Swar med uppgift om lönevilkor m. m. lemnas till Nya Pressens kontor för „H. S. D.“ (N. Pr. 8 r. 4 s.)

En snäll, 14—15-års flicka får plats som barnföterska, Berggatan 7.

Twenne wid landsarbete wana flickor och en yngre dräng erhålla genast platser, om de anmäla sig hos J. Ingman, Stilnaden 17.

2 jungfrur, swenskatalande, få genast plats, Nylandsg. 7, in på gården t. h., 9—12.

En ordentlig tjenarinna, kunnig i matlagning, får plats wid anmälan i M. Hrabiés butik, Fabiansg. 12.

En 15—16-årig flicka erhåller plats som medhjelpare i hushållet hos fru Nyberg. Wladimirsg. 17.

En swenskatalande 16—17 års flicka får genast plats gen. Adresskont., Brunnsg. 11.

En **18 års gosse** antages i bagarläran hos A. W. Stenius, Kyrkogatan 4.

En som är kunnig i kortretouschering erhåller nu genast plats hos Fotografen F. A. W. Hjertzell.

En flink, ytterst renlig och ordentlig tjenarinna, wan wid matlagning och bakning, Alexandersg. 16, 3 wån.

En absolut nykter och ordentlig kusk kan erhålla tjenst å landet, då han anmäler sig å Kleinehs hotel hos portieren.

En ärlig och pålitlig flicka eller madam, wan att gå omkring och sälja, erhåller stadigwarande plats i tygbutiken, W. Henriksg. 24.

En 14 à 15 års flicka erhåller plats genom Strandströms kontor, Wästra Qwain 4.

Kassörskor, kallskänkor, kokerskor, drängar, 1 ryskatalande flicka erhålla platser genom Kyparföreningens byrå.

En ordentlig bagaregesäll får plats Eriksgatan 14, bagarbutiken.

En ung flicka, som är wan att föda barn, får plats Eriksgatan 14, Bagarbutiken.

4 kunniga och nyktra plåtslagare erhålla nu genast stadigwarande kondition hos G. W. Sahlberg, Jägareg. 4.

Önskas en uppasserska under sommaren, Nikolaigatan 19, 3:dje wåningen, inne på gården, kl. 9—10 f. m.

Äldre barnföterska, talande ryska, får nu genast plats hos Löjtnant Gljafs, Åbo fästen, qw. 39.

Kontorist,

med kännedom i ryska samt fullkomligt hemmastadd i bokföring erhåller anställning å Brandförsäkringsbolaget Rossijas kontor i Helsingfors. Anmälan kan göras antingen muntligen eller skriftligen hos bolagets generalagent i Helsingfors, Alexandersgatan 15.

Tjensteflickor på diskrum och kök, helst sådana som ha tjenat på restaurationer förut, erhålla platser i Brunnshuset.

En 16 à 17-årig flicka får plats hos färgar Lindström, Tölö.

Unga flickor antagas som lärflickor i **klädningsförmnad,** närmare passagen, tr. B, en tr. upp.

Folkv. o. U. S. 3 g. 4 s. 16 r.

20 dugliga dikare försedda med helst spetsiga spadar kunna få några veckors arbete uppå Oitbacka egendom i Kyrkslätt socken.

Diverse.

Ett barn kan bli inackorderadt i ett godt hem i en landtlig trakt, ordentlig skötsel samt en god modersvård kan med säkerhet utlofwas, adress Smedsgatan 7.

Täcken stickas väl, rottingsfitsar insättas, Skarpskytteg. 11, 1 tr. H. Lagerstam. **Obs!** Strumpfstickning för hand emottages på samma ställe.

Möbelwagn uthyres billigt, Berggatan 11, J. Johansson.

En jungfru önskar bli rumwakt öfwer sommaren, närmare i matwaruhandeln, Lilla Malmgatan 16.

Härmed får jag för den ärade allmänheten underrätta att jag flyttat min skomakerirörelse från Wladimirsg. 26 till Ö. Henriksg. 3. Förfärdigas skodon både för herrar, fruntimmer och barn, arbetet utföres väl af goda tillbehör och skyndsamt, till billiga priser. Gammalt repareras. Färdigt lager finnes äfven. **Otto Karjalainen.**

Gummikappor och velocipedringar repareras Georgsgatan 25 hos A. Rehnberg.

Möbel repareras, poleras, stoppas och beklädas madrasser m. m. dugligt och utterst billigt, om swar bedes till Snickare i d. bl. k.

Den som wet sig hafwa lemnat en pantfedel i pant ware god och inom 8 dagar inlöse densamma, i annat fall behandlas den som egen. Fr. Enholm.

En glansstryterska får arbete Andregatan 21.

Undertecknads kommissionskontor är flyttadt från Kyrkogatan 14 till Trekanten 5, har äran rekommendera. K. Hywärinen.

Barnmorskan Sofia Sjögren har flyttat från Eriksgatan 11 till Georgsgatan 29.

En affär inbringande rent 40% i Helsingfors söker sig en ung och driftig companjon med en summa 10- eller 15,000 fmk i kontanter. Affären är i sin branche den första i Finland. Om swar bedes före den 15 juni i detta blads kontor under signatur 40%.

En bildad ung man, med fullkomlig kännedom i franska och swenska språken, finner 3 timmars daglig sysselsättning mot förmånliga wilkor, om han lemnar ett på franska skrifwet swar till P. i detta blads kontor.

Kurs i kläd-sömn, mönsterritning, tillskärning, mättagning samt profning på 3 weckor eller längre tid, hwarje elev får sy åt sig en klädning, Wladimirsg. 17, paradtr. till wenster, M. Ström. Klädningar förfärdigas äfven.

Härmed tillkännagifwes att undertecknad inrättat ett Sjömanshem och Rattherberge till billiga priser wid Westra qwain 4. A. Strandström. Tel. 1479.

Flyttat från Wilhelmsg. 6 till Nylandsgatan 6. Emottager klädnings- och kappsömnad. Linda Mahlberg.

Inskrifning till **Påhlmanska skrifkurserna** sker å Skrifinstitutets kontor, St. Robertsg. 24, telefon 1531.

Sewerin Wasström's Skomakeriaffär är flyttad från Fabiansgatan 21 till Norra Magasinsgatan 3. Lager af alla slags skodon, beställningar et reparationer utföras billigt, **Sewerin Wasström.** 3 N. Magasinsgatan 3.

Bokföringskurser, äfven **enskilda,** gifvas å Handelsinstitutet, Fredsgatan 8. **Edv. Hedengren.**

Huonekalujen korjausta toimitetaan huokealla, Annankatu 25. M. Huisko.

Hårarbeten mottagas hos Maria Lucander, Rödbergsg. 4, in på gården.

Förloradt.

En psalmbok är borttappad å Djurgården. Tillwaratagaren bedes godhetsfullt återlemna den till Hagafundsgatan 4.

Söndagen den 29 maj förlorades på okändt sätt ett blå-grå-randigt sidenparaply. Bedes tillwaratagaren häraf återlämna det till guldsmed Hägglunds butik, Alexandersgatan 36.

Nyligen borttappades en handarbetswäska med 4 näsdukar m. m., antingen å Berggatan eller i Kaisaniemi. Upphittaren bedes lemna den till H. Pihlgren, Berggatan 12.

En klocked med medaljong och bygel förlorades å gata den 8 Juni. Tillwaratagaren bedes godhetsfullt återlemna densamma N. Esplanadg. 33. Swens kontor.

I **Kaisaniemi** förlorades på okändt sätt **en portmonnä** med inneliggande penningar. Tillwaratagaren ware god och lemna den till Wickström, Sjömansgatan 33.

Tillvarataget.

En guldring är upphittad, som på beskrifning återfås Eriksgatan 9, 2 tr.

Helsingfors, Hufwudstadsbladets Nya Tryckeri.

— 38 —

sorgsenhet, i läppar utan ett bittert drag, i ett leende utan ironi hos en tjuguårig skönhet.

— Skildes du från Sylvia på promenaden?

— Nej, hos prinsessan de Louverchal. Madame de Louverchal har en försäljning i sin villa till förmån för de fiskare som ruinerats genom stormen i vintras. Och Sylvia tömmer alla försäljningsborden. Om hon inte skänker bort alla sina leksaker och album och tapisserier till de fattiga, så blir hela er villa fullproppad, det förbereder jag er på!

— Åh, jag är inte orolig — sade Norton — hon skänker nog bort dem.

Hr de Solis hade tagit sin hatt och gjorde, något för brådskande, min att vilja gå.

— Ni öfverger oss? frågade Norton.

— Det är väl inte jag som jagar er på flykten åtminstone? — frågade miss Meredith leende.

— Åh, min fröken! . . . Men saken är att fastän jag ligger här på *villegiatura*, har jag litet arbete att expediera . . . en rapport till utrikesministeriet . . . ett betänkande om statens etablissement i Hanoi . . . För öfrigt vill jag icke missbruka Nortons tid; den är dyrbar äfven i Trouville.

— Men aldrig så väl använd som då jag ser er, käre Georges! Men ni kommer väl åtminstone i afton eller hur? Ni har lofvat det.

— Med nöje! — sade markisen, som måste göra en lätt ansträngning för att uttala ordet.

Han fattade Nortons utsträkta hand, denna ännu valkiga hand, och bugande sig för miss Meredith gick han ut, följd af Richard, som förde honom med handen på hans axel förtroligt som en äldre broder.

— Eva — hvad tycker du om markisen? — frågade Norton, då han återkom, — miss Meredith som med sina vackra nu blottade fingrar ställde sitt ur efter den där famösa pendylen.

— Hvad jag tycker om honom?

— Ja!

— Jo — bra!

— Mycket bra?

— Mycket bra, om ni så vill!

— 39 —

— En värklig ädling!

— Ja och en gentleman.

— Nå väl! — sade Norton skrattande, — denne charmante, älskvärde, duktige och distingerade unge man har föresatt sig en sak: att aldrig gifta sig med en amerikanska!

Miss Meredith hade stoppat in sin klocka. Hon såg sin onkel rätt i ansiktet ett ögonblick och sade sedan med ett klingande och öppet, ungdomligt skratt:

— Värkligen? Har han föresatt sig det? . . . Då är han bra dum!

III.

Middagen var länge sedan slut, och Eva serveradete hos Nortons. Med sina små, fina händer räkte hon Sèvreskopparne åt sin onkels gäster, medan miss Arabella Dickson, ifrigt uppvaktad af Bernière, doktor Fargeas och en stor gråsprängd karl med ett ljudeligt skratt, flirterade samtidigt med musiken och musikälskarne. Norton rökte en cigarr och såg utåt hafvet medan han språkade med en väldig person, lång som en poppel; det var öfverste Dickson, den vackra miss Arabellas stolte fader. Öfversten hade ett spetsigt hufvud med långt, rödt skägg, isprängdt med grått, hvilket stack upp ur en väldig löskrage, åtsittande som till en uniform, och han var så lång, att man, då man vid hans öfversta ända såg röken från cigarren, skulle kunnat taga honom för en ofantlig fabriksskorsten.

Hans hustru, öfverstinnan Dickson, hvilade stor och fet på en soffa, spetsade med konjak det te, miss Meredith räkte henne, och betraktade med sina stora, blå, drömmande ögon den grupp, som under den väldiga lampskärmen bildades af hennes Arabella, omgifven af svartklädda herrar, bland hvilka unge Bernière, som hettes vara ett godt parti.

I ett hörn af salongen, där ett fönster lät se den stjärnbeströdda himlen och en rad gyllene punkter långt bort i nat-